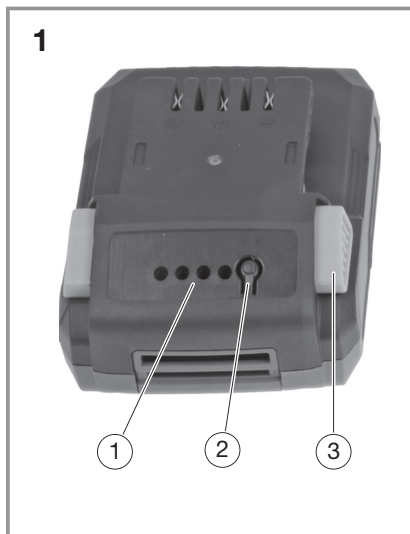




DE Gebrauchsanweisung

Akku

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert. Allgemein anerkannte Unfallverhütungsvorschriften und beigelegte Sicherheitshinweise müssen beachtet werden.

Führen Sie nur Tätigkeiten durch, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben sind. Jede andere Verwendung ist unerlaubter Fehlgebrauch. Der Hersteller haftet nicht für Schäden die hieraus entstehen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Bewahren Sie alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeuges

- Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufülligkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- Öffnen Sie den Akku nicht. Durch unsachgemäße Eingriffe kann der Akku beschädigt werden.
- Setzen Sie den Akku keiner Hitze, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit aus. Es besteht Explosionsgefahr.
- Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe entweichen. Sorgen Sie für gute Belüftung und wenden Sie sich bei Beschwerden an einen Arzt. Die Dämpfe können Ihre Atemwege reizen und Krankheiten verursachen.
- Versuchen Sie niemals, nichtwiederaufladbare Batterien zu laden. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Der Akku darf nur in Verbindung mit diesem Elektrowerkzeug verwendet werden. Andere Elektrogeräte können den Akku evtl. überlasten und so beschädigen.
- Es dürfen nur vom Hersteller zugelassene Akkus mit der auf dem Typenschild dieses Elektrowerkzeuges angegebenen Werten verwendet werden. Der Einsatz abweichender Akkus kann die Gefahr von Verletzungen sowie Sachschäden durch explodierende Akkus verursachen.
- Es dürfen nur vom Hersteller zugelassene Ladegeräte mit der auf dem Typenschild des Akkus angegebenen Werten verwendet werden. Der Einsatz abweichender Ladegeräte kann die Gefahr von Verletzungen sowie Sachschäden durch explodierende Akkus verursachen.

- Symbole, die sich an Ihrem Gerät befinden, dürfen nicht entfernt oder abgedeckt werden. Nicht mehr lesbare Hinweise am Gerät müssen umgehend ersetzt werden.



Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen und beachten.



Akku nur in Innenräumen aufladen.



Akku nicht im Hausmüll entsorgen!



Akku nicht in Gewässern entsorgen!



Akku nicht verbrennen!



Akku keiner Sonnenstrahlung oder überhöhten Temperaturen aussetzen!



Akku laden

Hinweis: Das Ladegerät gehört nicht zum Lieferumfang und ist optional bei Ihrem Händler erhältlich (► Zubehör).



Hinweis: Das tatsächliche Aussehen Ihres Gerätes kann von den Abbildungen abweichen.



WARNUNG! Verletzungsgefahr! Sicherheitshinweise zum Umgang mit Akkugeräten beachten.



ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Akku nicht tiefenladen.



Hinweis: Ist der Akku vollständig geladen, stellt sich die Ladestation automatisch auf Erhaltungsladung um. Der Akku kann dauerhaft in der Ladestation verbleiben.

- Vor der ersten Inbetriebnahme muss der Akku aufgeladen werden (Ladezeit: ► Technische Daten).
- Verriegelungstaste (3) drücken und Akku aus Gerät herausziehen.
- Akku in Ladestation einsetzen.
- Netzstecker der Ladestation in Steckdose stecken.
- Der Ladezustand wird durch die Kontrollleuchten (4) angezeigt.
- Akku in Gerät einsetzen und sicher einrasten lassen.

Restkapazität des Akkus überprüfen

- Taste (2) drücken.
- Die Restkapazität des Akkus wird von den Kontrollleuchten (1) angezeigt.

Lagerung von Akkus



Hinweis: Die Lebensdauer von Akkus ist am längsten, wenn sie gut gepflegt und vor allem bei den richtigen Temperaturen gelagert werden. Mit zunehmendem Alter nimmt die Kapazität jedoch auch bei korrekter Lagerung ab. Eine deutlich verkürzte Betriebszeit trotz vollem Akku zeigt an, dass dieser verbraucht ist.

- Wird der Akku längere Zeit in leerem Zustand aufbewahrt, kann er beschädigt und die Kapazität stark verringert werden.
- Akkus vor der Lagerung aufladen, um Schäden sowie Tiefenladungen zu vermeiden. Der optimale Ladestand vor einer Einlagerung beträgt ca. 70%.
- Bei sehr langer Lagerung Ladezustand regelmäßig prüfen; Akku gegebenenfalls nachladen.
- Akkus in trockenen und gut belüfteten Räumen lagern.
- Akkus vor Feuchtigkeit und Wasser schützen.
- Akkus nach Möglichkeit an folgenden Orten lagern:
 - in Räumen mit Rauchmeldern;
 - nicht in der Nähe von brennbaren oder leicht entflammenden Gegenständen;
 - nicht in der Nähe von Hitzequellen.
- Die optimale Lagertemperatur beträgt 10–20 °C.
- Akkus dürfen nicht unter 0 °C oder über 40 °C gelagert werden, da extreme Temperaturen zu Schäden am Akku führen können.
- Akkus nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Akkus vor der Lagerung vom Gerät trennen.
- Akkus nicht dauerhaft am Ladegerät angeschlossen lassen.

Entsorgung

Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus, Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können umwelt- und gesundheitsschädigende Stoffe enthalten.



Verbraucher sind verpflichtet, Elektro-Altgeräte, Gerätealtbatterien und Akkus getrennt vom Hausmüll über eine offizielle Sammelstelle zu entsorgen um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten. Die Rückgabe kann gemäß gesetzlicher Regelung kostenfrei z. B. über einen kommunalen Entsorgungsbetrieb oder über einen Händler erfolgen.

Batterien, Akkus und Lampen, die nicht fest in Elektro-Altgeräten verbaut sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akkupacks aller Systeme sind nur im entladenen Zustand bei den Rücknahmestellen abzugeben. Die Batterien sind immer durch abkleben der Pole vor Kurzschlüssen zu sichern.



Jeder Endnutzer ist selbst für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten verantwortlich.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.



– Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

Technische Daten

Artikelnummer	196051
Akkutyp	Li-Ion
Nennspannung	• maximal 20 V$\overline{---}$ • nominal 18 V$\overline{---}$
Kapazität	2000 mAh
Ladezeit	60 min

Zubehör



Weitere Informationen zu passenden Akkus und Ersatzteilen des 1 PowerSystems erhalten Sie hier: siehe QR-Code

IT Manuale di istruzioni

Batteria ricaricabile

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo apparecchio non è destinato all'uso commerciale. Osservare le norme generali relative alla prevenzione degli incidenti e le indicazioni di sicurezza in dotazione.

Eseguire unicamente le attività descritte nel presente manuale di istruzioni. Qualsiasi altro impiego verrà considerato come un utilizzo improprio. Il produttore non risponde per eventuali danni derivanti da tale utilizzo.

Precauzioni generali

- Per lavorare e gestire questo apparecchio in sicurezza è necessario che l'utilizzatore se ne serva per la prima volta dopo aver letto e ben compreso le presenti istruzioni per l'uso.
- Osservare tutte le precauzioni! Se non si osservano le indicazioni di sicurezza, si mettono in pericolo se stessi e gli altri.
- Conservare tutti i documenti con le istruzioni per l'uso e le precauzioni per il futuro.
- In caso di vendita o di cessione dell'apparecchio, è indispensabile consegnare insieme anche le presenti istruzioni per l'uso.

Uso e trattamento dell'utensile a batteria ricaricabile

- Ricaricare la batteria unicamente con caricatori del tipo raccomandato dal produttore. Un caricabatteria adatto per un certo tipo di batterie potrebbe provocare incendi se lo si utilizza con altri tipi di batterie.
- Utilizzare solamente batterie idonee negli elettrodomestici. L'uso di altre batterie potrebbe provocare lesioni e incendi.
- Quando non usata, mantenere la batteria lontana da grafite, monete, chiavi, aghi, viti o altri oggetti metallici di piccole dimensioni che potrebbero provocare un cortocircuito dei contatti. Un eventuale cortocircuito tra i contatti della batteria potrebbe provocare scottature o incendi.
- In caso di utilizzo improprio, dalla batteria può fuoriuscire del liquido. Evitare il contatto con tale liquido. Nel caso di contatto accidentale, lavare con abbondante acqua. Qualora il liquido entri in contatto con gli occhi, richiedere immediata assistenza medica. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni cutanee ed ustioni.

Informazioni di sicurezza supplementari

- Non aprire la batteria. La batteria potrebbe danneggiarsi se manipolata in modo inadeguato.
- Non esporre la batteria al calore, al fuoco, all'acqua o all'umidità. Si rischia di provocare esplosioni.
- In caso di danni o di uso improprio si possono sprigionare vapori dalla batteria. Assicurare una ventilazione sufficiente e rivolgersi al medico in caso di malore. I vapori possono irritare le vie respiratorie e provocare malattie.
- Non tentare mai di ricaricare batterie non ricaricabili. Persi-ente un imminente pericolo di incendio ed esplosione.
- La batteria si deve utilizzare solo in questo utensile elettrico. Altri dispositivi elettrici potrebbero sovraccaricare e quindi danneggiare la batteria.
- Si devono utilizzare solo le batterie ricaricabili consentite dal produttore con i dati tecnici riportati sulla targhetta dell'utensile. L'uso di batterie diverse può provocare lesioni e danni materiali a causa dell'esplosione delle batterie.
- Si devono utilizzare solo caricatori consentiti dal produttore con i dati tecnici riportati sulla targhetta della batteria. L'uso di caricatori diversi può provocare lesioni e danni materiali a causa dell'esplosione delle batterie.

- Non rimuovere o coprire i simboli riportati sull'apparecchio. Gli avvisi non più leggibili sull'apparecchio si devono immediatamente sostituire.

 Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso ed attenersi con cura.

 Ricaricare la batteria solo in locali chiusi.

 Non smaltire la batteria tra i rifiuti domestici!

 Non smaltire la batteria nelle falde acquifere!

 Non bruciare la batteria!

 Non esporre la batteria all'irradiazione solare o a temperature eccessive!

Caricamento della batteria

 **Nota:** Il caricabatteria non è compreso nella fornitura ed è disponibile come optional presso il rivenditore di zona (► Accessori).

 **Nota:** L'aspetto reale dell'apparecchio può essere diverso da quanto riportato nelle illustrazioni.

 **AVVERTENZA! Pericolo di lesioni!** Attenersi alle informazioni sulla sicurezza sull'utilizzo delle batterie ricaricabili.

 **AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio!** Non scaricare completamente la batteria.

 **Nota:** Quando la batteria è completamente carica, la basetta di ricarica commuta automaticamente alla carica di mantenimento. La batteria può rimanere sempre sulla basetta di ricarica.

- Prima della prima accensione è necessario caricare la batteria (tempo di ricarica: ► Dati tecnici).
- Premere il pulsante di bloccaggio (3) e togliere la batteria dall'apparecchio.
- Inserire la batteria nella basetta di ricarica.
- Inserire la spina della basetta di ricarica nella presa di corrente. Lo stato di ricarica viene indicato dalle spie di controllo (4).
- Inserire la batteria nell'apparecchio e lasciarla scattare in posizione.

Controllare la capacità residua della batteria

- Premere il pulsante (2).
- La capacità residua della batteria viene indicata dalle spie di controllo (1).

Stoccaggio delle batterie

 **Nota:** La massima durata delle batterie si ottiene quando vengono gestite attentamente e, soprattutto, conservate alle giuste temperature. Tuttavia, con l'aumentare dell'età, la capacità diminuisce anche nel caso di una corretta conservazione. Un tempo di funzionamento sensibilmente ridotto anche a batteria completamente carica indica che la batteria non è più efficiente.

- Se la batteria viene conservata a lungo completamente scarica, può danneggiarsi e la sua capacità ridursi notevolmente.
- Caricare le batterie prima dello stoccaggio, per evitare danni e scariche totali. Il livello di carica ottimale prima dello stoccaggio è di circa il 70%.
- In caso di stoccaggio prolungato, controllare regolarmente lo stato di carica e, se necessario, ricaricare la batteria.
- Conservare le batterie in locali asciutti e ben ventilati.
- Proteggere le batterie dall'umidità e dall'acqua.
- Se possibile, conservare le batterie nei seguenti luoghi:
 - in locali dotati di rilevatori di fumo;
 - lontano da oggetti combustibili o facilmente infiammabili;
 - lontano da fonti di calore.
- La temperatura di stoccaggio ottimale è di 10-20 °C.
- Le batterie non devono essere conservate a temperature inferiori a 0 °C o superiori a 40 °C, poiché le temperature estreme possono danneggiare la batteria.
- Non esporre le batterie alla luce diretta del sole.
- Prima dello stoccaggio, scollegare le batterie dall'attrezzo.
- Non lasciare le batterie permanentemente collegate al carica-batteria.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato vuol dire che: batterie e accumulatori, apparecchiature elettriche ed elettroniche non vanno smaltiti nei rifiuti domestici. Questi potrebbero contenere sostanze dannose per l'ambiente e la salute.

I consumatori hanno l'obbligo di differenziare le apparecchiature elettroniche, le batterie vecchie delle apparecchiature e gli accumulatori dai rifiuti domestici e di smaltirle presso il centro di raccolta ufficiale per garantire un riutilizzo consono. In conformità con le disposizioni di legge, la restituzione può essere effettuata gratuitamente, ad esempio attraverso un'azienda di smaltimento dei rifiuti urbani o tramite un rivenditore.

Batterie, accumulatori e lampade non integrati in modo fisso nelle apparecchiature elettriche da smaltire, vanno tutti prima dello smaltimento e smaltiti separatamente. Le batterie al litio e gli accumulatori di tutti i sistemi vanno consegnati scaricati ai punti di raccolta. Le batterie vanno sempre assicurate da possibili cortocircuiti applicando del nastro adesivo sui poli. L'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali dalle apparecchiature da smaltire.

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è composto da cartone e particolari in plastica adeguatamente contrassegnati per essere riciclati.

- Si raccomanda di inviare questi materiali al riciclaggio.

Dati tecnici

Codice articolo	196051
Tipo di batteria	Li-Ion

Codice articolo	196051
Tensione nominale	
• massimo	20 V
• nominale	18 V
Capacità	2000 mAh
Tempo di ricarica	60 min

Accessori



Per altre informazioni sulle batterie e sui ricambi adeguati del 1 Power Systems consultare qui: vedi codice QR

FR Manuel d'utilisation

Batterie

Utilisation conforme

L'objet n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. Les directives généralement reconnues en matière de prévention des accidents et les consignes de sécurité jointes doivent impérativement être respectées.

Réalisez uniquement des activités qui sont décrites dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est une utilisation non conforme et non autorisée. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

Consignes générales de sécurité

- Pour garantir une utilisation sûre de cet appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris le présent mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil.
- Veuillez observer toutes les consignes de sécurité ! La non-observation des consignes de sécurité vous met en danger, vous et votre entourage.
- Conservez soigneusement le mode d'emploi et les consignes de sécurité pour les consulter en cas de besoin.
- Si vous vendez ou donnez l'appareil à un tiers, remettez-lui tous les jours le manuel d'utilisation correspondant.

Utilisation et maniement de l'appareil à piles rechargeables

- **Ne rechargez les piles que dans des chargeurs recommandés par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur destiné à un certain type de piles rechargeables avec d'autres types de piles entraîne un risque d'incendie.
- **Aussi, n'utilisez que les piles rechargeables prévues dans les appareils électriques.** L'utilisation d'autres piles rechargeables peut entraîner des risques de blessure et d'incendie.
- **Tenez les piles rechargeables non utilisées à l'écart de trombones, de pièces de monnaie, de clés, d'épingles, de vis ou d'autres petites pièces métalliques pouvant entraîner un court-circuit des contacts.** Un court-circuit entre les contacts des piles peut entraîner des risques de brûlure ou d'incendie.
- **En cas d'utilisation non conforme, du liquide peut s'échapper des piles. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, demandez également un avis médical.** Le liquide s'échappant des piles peut provoquer des irritations cutanées et des brûlures.

Consignes de sécurité complémentaires

- **N'ouvrez pas les piles rechargeables.** Toute intervention non conforme peut endommager les piles.
- **Maintenez les piles rechargeables à l'abri de la chaleur, du feu, de l'eau et de l'humidité.** Risque d'explosion.
- **Tout endommagement et toute utilisation non conforme des piles rechargeables peuvent entraîner l'échappement de vapeurs. Veillez à assurer une bonne aération et contactez votre médecin en cas de troubles.** Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires et provoquer des maladies.
- **N'essayez jamais de recharger des piles non rechargeables.** Risque d'incendie et d'explosion.
- **Les piles rechargeables ne peuvent être utilisées qu'avec cet appareil électrique.** D'autres appareils électriques risquent de surcharger et d'endommager les piles.
- **N'utilisez que des piles homologuées par le fabricant et dotées des valeurs indiquées sur la plaque signalétique de cet appareil électrique.** L'utilisation d'autres piles peut entraîner des risques de blessures et causer des dommages matériels du fait de l'explosion des piles.
- **N'utilisez que des chargeurs homologués par le fabricant et dotés des valeurs indiquées sur la plaque signalétique de cet appareil électrique.** L'utilisation d'autres chargeurs peut entraîner des risques de blessures et causer des dommages matériels du fait de l'explosion des piles.
- Les symboles apposés sur votre appareil ne doivent être ni retirés ni recouverts. Si certaines informations apposées sur l'appareil deviennent illisibles, elles doivent être immédiatement remplacées.

 Veuillez lire les instructions d'utilisation avant la mise en service de l'appareil et les respecter.

 Utiliser l'accu uniquement à l'intérieur.

 L'accumulateur ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères !

 L'accumulateur ne doit pas être éliminé avec les eaux usées !

 Ne pas brûler l'accumulateur !

 Ne pas exposer l'accumulateur aux rayons du soleil ou à une température trop élevée !

Chargement des accus

 **Remarque :** Le chargeur n'est pas compris dans la livraison et est disponible en option auprès de votre revendeur (► accessoires).

 **Remarque :** L'apparence réelle de votre appareil peut diverger des illustrations.

 **AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !** Respectez les consignes de sécurité relatives au maniement des accus.

 **AVIS ! Risque de dommages de l'appareil !** Ne déchargez pas profondément les accus.

 **Remarque :** Une fois que les piles sont entièrement chargées, le chargeur passe automatiquement en mode de maintien de charge. Les piles peuvent ainsi rester dans le chargeur de manière prolongée.

- Il faut charger l'accu avant la première mise en service (Durée de charge : ► Caractéristiques techniques).
 - Presser le touche de verrouillage (3) et retirer l'accumulateur de l'appareil.
 - Insérer l'accu dans la station de charge.
 - Brancher la fiche secteur de la station dans la prise.
- L'état de charge est indiqué par les voyants de contrôle (4).
- Après l'avoir chargé, introduire l'accu dans l'appareil et l'endiquer.

Vérification de la capacité restante des piles rechargeables

– Enfoncez le touche (2).

La capacité restante des piles est indiquée par les diodes de contrôle (1).

Stockage des accus

 **Remarque :** La durée de vie des accus est maximale s'ils sont bien entretenus et surtout conservés à bonne température. La capacité des accus diminue tout de même lorsqu'ils vieillissent, malgré un stockage correct. Une durée de fonctionnement nettement réduite alors que l'accu est plein indique que ce dernier est usagé.

- Si l'accu est stocké pendant une période prolongée à l'état vide, il peut être endommagé et sa capacité fortement diminuer.
- Chargez les accus avant le stockage afin d'éviter des dommages ainsi que des décharges profondes. Le niveau de charge optimal avant un stockage est d'env. 70 %.
- Dans le cas d'un stockage très long, contrôlez régulièrement le niveau de charge ; rechargez l'accu si nécessaire.
- Stockez les accus dans des locaux secs et bien ventilés.
- Protégez les accus contre l'eau et l'humidité.
- En fonction des possibilités, stockez les accus dans les endroits suivants :
 - dans des pièces équipées de détecteurs de fumée ;
 - pas à proximité d'objets combustibles ou facilement inflammables ;
 - à distance de sources de chaleur.
- La température de stockage optimale est comprise entre 10 et 20 °C.
- Les batteries ne doivent pas être stockées à une température inférieure à 0 °C ou supérieure à 40 °C, car des températures extrêmes peuvent les endommager.
- Les accus ne doivent pas être exposés à un ensoleillement direct.
- Sortez les accus de l'appareil avant le stockage.
- Ne laissez pas les accus raccordés durablement au chargeur.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil

Le symbole de la poubelle barrée signifie : Les batteries et les accus, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères car ils pourraient contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé.

Les consommateurs sont tenus d'éliminer appareils électriques usagés, les batteries et accus usagés d'appareils électriques séparément en les remettant à un point de collecte officiel afin de garantir un traitement adéquat. Conformément aux dispositions légales, les produits peuvent être retournés gratuitement, p. ex. auprès du service d'élimination communal ou du revendeur.

Les batteries, les accus et les lampes qui ne sont pas intégrés dans les appareils électriques usagés doivent être retirés et éliminés séparément avant l'élimination. Les batteries au lithium et les pack accus de tous les systèmes doivent être remis aux points de collecte uniquement en état déchargé. Les batteries doivent toujours être protégées contre les courts-circuits en collant les pôles.

Chaque utilisateur final est responsable pour la suppression des données personnelles qui se trouvent sur les appareils usagés à éliminer.

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de matières plastiques marquées en conséquence qui peuvent être recyclés.

- Éliminez ces matériaux en les conduisant au recyclage.

Caractéristiques techniques

Référence	196051
Type d'accus	Li-Ion
Tension nominale	
• maximale	20 V
• nominale	18 V
Capacité	2000 mAh
Temps de charge	60 min

Accessoires :

 Pour obtenir plus d'information sur les batteries et pièces de rechange adaptées au 1 PowerSystems : voir le code QR

GB Operating instructions

Rechargeable battery

Intended use

This product is not intended for commercial use. Generally acknowledged accident prevention regulations and enclosed safety instructions must be observed.

Only perform work described in these instructions for use. Any other use is improper. The manufacturer will not assume responsibility for damage resulting from such use.

General safety instructions

- To operate this device safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the device for the first time.
- Observe all safety instructions! Failure to do so may cause harm to you and others.
- Retain all instructions for use, and safety instructions for future reference.
- If you sell or pass the device on, you must also hand over these operating instructions.

Battery tool use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Additional safety notes

- **Do not open the battery.** The battery may be damaged as a result of improper actions.
- **Do not expose the battery to heat, fire, water and damp.** There is a risk of explosion.
- **In the event of damage or incorrect use of the battery, vapours may escape. Make sure that the ventilation is good and, if you have any medical complaints, consult a doctor.** These vapours may irritate the air passages and cause illness.
- **Never attempt to recharge batteries that are not designated rechargeable.** There is a risk of fire and explosion.
- **The battery may only be used in conjunction with this power tool.** Other power tools may overload the battery and thus damage it.
- **Only batteries authorised by the manufacturer with the values listed on the type plate of this power tool may be used.** The use of a different battery may cause a risk of injuries and property damage as a result of an exploding battery.
- **Only chargers authorised by the manufacturer with the values listed on the type plate of this battery may be used.** The use of a different charger may cause a risk of injuries and property damage as a result of an exploding battery.
- Symbols affixed to your unit may not be removed or covered. Information on the unit that is no longer legible must be replaced immediately.



Before putting the unit into operation, read and observe the instructions for use.



Only re-charge the battery pack indoors.



Do not dispose of a battery pack with the household waste!



Do not dispose of a battery pack in water!



Do not burn the battery pack!



Do not expose the battery pack to sunlight or increased temperatures!

Charging the battery pack



Note: The charger is not part of the scope of delivery and is available optionally from your dealer (► Accessories).



Note: The actual appearance of your product may differ from the illustrations.



WARNING! Risk of injury! Comply with all safety instructions when handling rechargeable devices.



NOTICE! Risk of damage to the unit! Do not allow the battery pack to deep discharge.



Note: If the battery is fully loaded, the charger automatically switches over to the maintenance charge function. The battery can thus remain in the charger permanently.

- The battery pack must be charged prior to the first start-up (charging time: ► Technical data).
 - Press in the locking button (3) and remove the battery from the device.
 - Insert the battery pack into the charger.
 - Plug the charger into the power supply.
- The charging status is displayed by the control lights (4).
- Slot the battery pack into the device and make sure it clicks into place correctly.

Checking the remaining capacity of the battery

- Press the button (2).

The remaining capacity of the battery is displayed by the control lights (1).

Storing the batteries



Note: The service life of the batteries is longest when they are well maintained and above all stored at the right temperatures. However, as the batteries age, their capacity will decrease, even if stored properly. A significantly shorter operating time despite a full battery indicates that the battery is depleted.

- Storing the battery for a long period of time when empty may damage the battery and greatly reduce its capacity.

- Charge batteries before storing them to avoid damage and deep discharging. The optimum state of charge before storage is approx. 70%.
- If the battery is stored for a long period of time, regularly check the state of charge; charge the battery if necessary.
- Store batteries in dry and well-ventilated areas.
- Protect batteries from moisture and water.
- Store batteries in the following places if possible:
 - in rooms with smoke detectors;
 - not in the vicinity of flammable or easily combustible objects;
 - not in the vicinity of heat sources.
- The optimum storage temperature is 10-20°C.
- Batteries must not be stored below 0 °C or above 40 °C as extreme temperatures may cause the batteries to become damaged.
- Do not expose batteries to direct sunlight.
- Disconnect batteries from the device before storage.
- Do not leave batteries permanently connected to the charger.

Disposal

Disposal of the appliance

A crossed-out wheellie bin icon means: Batteries and rechargeable batteries, electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste. They may contain substances that are harmful to the environment and human health.



Consumers must dispose of waste electrical devices, spent portable batteries and rechargeable batteries separately from household waste at an official collection point to ensure that these items are processed correctly. The product can be returned free of charge in accordance with the legal requirements, for example through a municipal waste disposal company or a dealer.

Batteries, rechargeable batteries and lamps that are not permanently installed in waste electrical equipment and can be removed in a non-destructive way must be removed and disposed of separately before disposal of the equipment. Lithium batteries and rechargeable battery packs of all systems are only to be handed in to the waste collection points in a discharged state. The batteries must always be protected against short circuits by taping off the poles.



All end users are responsible for deleting any personal data stored on waste devices prior to their disposal.

Disposal of the packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.

- Make these materials available for recycling.



Technical data

Part number	196051
Battery pack type	Li-Ion
Rated voltage	
• maximum	20 V---
• nominal	18 V---
Capacity	2000 mAh
Charging time	60 min

Accessories



You can find more information about suitable batteries and spare parts of the 1 Power Systems here: see QR Code

CZ Návod k použití

Akumulátor

Použití přiměřené určení

Přístroj není určen k použití při podnikání. Musí se dodržovat obecné uznávané předpisy úrazové prevence a příložené bezpečnostní pokyny.

Vykonávejte pouze činnosti popsané v tomto návodu k použití. Jakékoli jiné používání je považováno za neoprávněné chybné použití. Výrobce neodpovídá za škody, které z toho plynou.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Pro bezpečné zacházení s tímto přístrojem si jeho uživatel musí před prvním použitím přečíst tento návod k použití a porozumět mu.
- Respektujte všechny bezpečnostní pokyny! Pokud nebudete dbát bezpečnostních pokynů, ohrožujete sebe i ostatní.
- Všechny návody k použití a bezpečnostní pokyny si dobře uložte pro pozdější použití.
- Když přístroj prodáváte nebo předáváte dál, bezpodmínečně předejte i tento návod k použití.

Používání a ošetřování akumulátorového nářadí

- **Akumulátory je třeba nabíjet pouze pomocí nabíječek, které výrobce doporučuje.** U nabíječky, která je vhodná pro určitý druh akumulátorů, hrozí nebezpečí požáru, pokud se použije s jinými akumulátory.
- **V elektrických nářadích používejte pouze určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést ke zranění a nebezpečí požáru.
- **Nepoužívejte akumulátory chraňte před kancelářskými sponkami, mincemi, klíči, hřebíky, šrouby nebo jinými drobnými kovovými předměty, které by mohly způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popálení nebo požár.
- **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Zabraňte kontaktu s touto kapalinou. V případě náhodného kontaktu důkladně opláchněte zasáhnuté místo vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, poraďte se dodatečně s lékařem.** Kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popálení.

Přidávne bezpečnostní pokyny

- **Akumulátor neotvírejte.** Neodborným zásahem se může akumulátor poškodit.
- **Akumulátor nevystavujte vysokým teplotám, ohni, vodě a vlhkosti.** Hrozí nebezpečí výbuchů.

- **Při poškození a nesprávném použití akumulátoru mohou unikát výpary. Postarejte se o důkladné větrání a v případě obtíží konzultujte lékaře.** Výpary mohou podráždit vaše dýchací cesty a způsobit onemocnění.
- **Nikdy se nepokoušejte dobíjet nedobíjitelné baterie.** Hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
- **Akumulátor se smí používat pouze ve spojení s tímto elektrickým nářadím.** Jiné elektrické přístroje mohou akumulátor případně přetížit nebo poškodit.
- **Mohou se používat pouze akumulátory, které jsou schváleny výrobcem, s hodnotami uvedenými na typovém štítku tohoto elektrického nářadí.** Použití odlišných akumulátorů může zapříčinit nebezpečí zranění a věcných škod v důsledku exploze akumulátorů.
- **Mohou se používat pouze nabíječky, které jsou schváleny výrobcem, s hodnotami uvedenými na typovém štítku akumulátoru.** Použití odlišných nabíječek může zapříčinit nebezpečí zranění a věcných škod v důsledku exploze akumulátorů.
- **Symboly, které se nacházejí na vašem přístroji, se nesmějí odstraňovat ani zakrývat.** Nečitelné pokyny na přístroji se musejí okamžitě vyměnit.



Před uvedením do provozu si přečtěte návod na použití.



Akumulátor nabíjejte pouze v interiérech.



Akumulátor nevyhazujte do domovního odpadu!



Akumulátor nevyhazujte do vody!



Akumulátor nespálujte!



Akumulátor nevystavujte slunečnímu záření nebo nadměrným teplotám!

Nabíjení akumulátoru



Poznámka: Nabíječka není součástí dodávky a je volitelně dostupná u vašeho prodejce (► příslušenství).



Poznámka: Skutečný vzhled vašeho přístroje se může od obrázků lišit.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění! Dodržujte bezpečnostní pokyny k zacházení s akumulátorovými přístroji.



OZNAMOVÁNÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Akumulátor hluboce nevybíjejte.



Poznámka: Pokud je akumulátor úplně nabitý, nabíječka se automaticky přepne na udržovací nabíjení. Akumulátor může trvale zůstat v nabíječce.

- Před prvním uvedením do provozu se musí akumulátor nabít (doba nabíjení: ► Technické údaje).
- Stiskněte blokovací tlačítko (3) a akumulátor z přístroje vytáhněte.
- Vložte akumulátor do nabíjecí stanice.
- Zastrčku nabíjecí stanice zasuněte do zásuvky.

Stav nabití se zobrazuje pomocí kontrolky (4).

- Akumulátor po nabití vložte do přístroje a nechte bezpečně zapadnout.

Zkontrolovat zbývajících kapacitu akumulátoru

- Zatlačte tlačítko (2).

Zbývajících kapacita akumulátoru se zobrazí pomocí kontrolky (1).

Uskladnění akumulátorů



Poznámka: Životnost akumulátorů je nejdelší pod podmínkou správné údržby a hlavně skladování při správných teplotách. S přibývajícím stářím však kapacita akumulátoru i při správném skladování klesá. Výrazně zkrácená provozní doba i přes plný akumulátor znamená, že akumulátor je opotřebovaný.

- Dlouhé ponechání akumulátoru ve vybitém stavu jej může poškodit a výrazně snížit jeho kapacitu.
- Před uskladněním akumulátoru nabíje, aby nedošlo k jeho poškození a hlubokému vybití. Optimální stav nabití před uskladněním činí cca 70 %.
- Při dlouhodobém skladování pravidelně kontrolujte stav nabití; v případě potřeby dobíjejte akumulátor.
- Akumulátory skladujte v suchém a dobře větraném prostoru.
- Akumulátory chraňte proti vlhkosti a vodě.
- Akumulátory pokud možno skladujte na následujících místech:
 - v místnostech s detektory kouře;
 - v dostatečné vzdálenosti od hořlavých nebo snadno vznětlivých předmětů;
 - v dostatečné vzdálenosti od zdroje tepla.
- Optimální skladovací teplota je 10-20 °C.
- Akumulátory se nesmí skladovat v teplotách pod 0 °C nebo nad 40 °C, protože extrémní teploty mohou akumulátor poškodit.
- Akumulátory nevystavujte přímému slunečnímu záření.
- Před uskladněním odpojte akumulátory od přístroje.
- Nenechávejte akumulátory trvale připojené k nabíječce.

Likvidace

Likvidace přístroje

Symbol přeškrtnutého kontejneru znamená: Baterie a akumulátory, elektrické a elektronické přístroje nesmějí být likvidovány společně s domovním odpadem; mohou obsahovat látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí a zdraví. Spotřebitelé jsou povinni zneškodnit staré elektrické spotřebiče, spotřebované baterie a akumulátory odděleně od domovního odpadu na oficiálním sběrném místě, aby se zajistilo správné další zpracování. Vrazení výrobku lze dle právních předpisů provést bezplatně, např. prostřednictvím společnosti pro likvidaci komunálního odpadu nebo prostřednictvím prodejce.

Baterie, akumulátory a světelné zdroje, které nejsou ve starých elektrických přístrojích vmontované a které lze odstranit, aniž by došlo k jejich poškození, se před likvidací musí z přístrojů vyjmout a zlikvidovat v rámci tříděného odpadu.



Lithiové baterie a akumulátory všech systémů se musí odevzdat na sběrném místě ve vybitém stavu. Pól baterie musí být vždy přeplepený, aby se předešlo vzniku zkratů. Každý koncový uživatel je sám zodpovědný za vymazání osobních údajů z použitých přístrojů, které se mají zlikvidovat.

Likvidace balení

Balení se skládá z kartonu a příslušné označených plastů, které mohou být recyklovány.



– Předejte tyto části na recyklaci.

Technické údaje

Číslo výrobku	196051
Typ akumulátoru	Li-Ion
Jmenovité napětí	
• maximální	20 V $\sqrt{\text{---}}$
• nominální	18 V $\sqrt{\text{---}}$
Kapacita	2000 mAh
Doba nabíjení	60 min

Příslušenství

Další informace o vhodných akumulátorech a náhradních dílech výrobku 1 PowerSystems najdete zde: viz kód QR



SK Návod na použití

Akumulátor

Používání v súlade s určením

Přístroj nie je určený na použitie pri podnikaní. Musí sa dodržiavať všeobecne uznávané predpisy úrazovej prevencie a priložené bezpečnostné pokyny.

Vykonaťvajte len činnosti opísané v tomto návode na použitie. Akékoľvek iné použitie je považované za neoprávnené chybné použitie. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré z toho plynú.

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- Pre bezpečné zaobchádzanie s týmto prístrojom si musí užívateľ prístroja pred prvým použitím prečítať tento návod na použitie a porozumieť mu.
- Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny! Ak nebudete rešpektovať bezpečnostné pokyny, ohrozíte sami seba aj iných.
- Všetky návody na použitie a bezpečnostné pokyny uschovajte pre neskoršie použitie.
- Ak prístroj predáte alebo odovzdáte ďalšej osobe, podpísať bezpečnostné prílohy aj tento návod na použitie.

Používanie a zaobchádzanie s akumulátorovým náradím

- **Akumulátory nabíjajte iba v nabíjačkách, ktoré boli odporúčané výrobcom.** Pre nabíjačku, ktorá je vhodná pre určitý druh akumulátorov, existuje nebezpečenstvo požiaru, ak sa použije s inými akumulátormi.
- **Používajte len akumulátory určené pre elektrické náradie.** Používanie iných akumulátorov môže viesť k poraneniam a nebezpečenstvu požiaru.
- **Nepoužívajte akumulátor chráňte pred kancelárskymi spin-kami, mčincami, kľúčmi, ihlami, skrutkami alebo inými malými kovovými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktnými akumulátora môže mať za následok popáleniny alebo oheň.
- **V prípade nesprávneho použitia môže z akumulátora vytekať kvapalina.** Zabráňte kontaktu s akumulátorom. V prípade náhodného kontaktu opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Ak kvapalina zasiahne oči, dodatočne vyhľadajte lekára. Vytečená kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

Dodatočné bezpečnostné pokyny

- **Akumulátor neotvárajte.** Vplyvom neodborných zásahov sa akumulátor môže poškodiť.
- **Akumulátor nevystavujte teplu, ohňu, vode ani vlhkosti.** Existuje nebezpečenstvo výbuchu.
- **Pri poškodení a neodbornom použití akumulátora môžu uniknúť výpary.** Postarajte sa o dobré vetranie a pri ťažkostiach sa obráťte na lekára. Výpary môžu dráždiť vaše dýchacie cesty a spôsobovať choroby.
- **Nikdy sa nepokúšajte nabíjať nenabíjateľné batérie.** Existuje nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
- **Akumulátor sa smie používať iba v spojení s týmto elektrickým náradím.** Iné elektronické prístroje môžu akumulátor eventúálne pretiažiť a tak poškodiť.
- **Používať sa smú iba výrobcom schválené akumulátory s hodnotami uvedenými na výrobnom štítku tohto elektrického náradia.** Použitie odlišných akumulátorov môže spôsobiť nebezpečenstvo poranení, ako aj vecných škôd vplyvom vybuchujúcich akumulátorov.
- **Používať sa smú iba výrobcom schválené nabíjačky s hodnotami uvedenými na výrobnom štítku akumulátora.** Použitie odlišných nabíjačiek môže spôsobiť nebezpečenstvo poranení, ako aj vecných škôd vplyvom vybuchujúcich akumulátorov.
- **Symboly, ktoré sa nachádzajú na vašom prístroji, sa nesmú odstraňovať ani zakrývať.** Nečitateľné upozornenia na prístroji sa musia okamžite vymeniť.

Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na používanie a dodržiavajte ho.

Akumulátor nabíjajte len v interiéri.

Akumulátor nevyhadzujte do domového odpadu!

Akumulátor nevyhadzujte do vody!

Akumulátor nespaľujte!

Akumulátor nevystavujte slnečnému žiareniu alebo nadmerným teplotám!



Nabíjanie akumulátora



Poznámka: Nabíjačka nie je súčasťou dodávky a je k dispozícii voľiteľne u vášho predajcu (► príslušenstvo).



Poznámka: Skutočný výzor vášho stroja sa môže líšiť od obrázkov.



VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Dodržiavajte bezpečnostné pokyny pre manipuláciu s akumulátorovými prístrojmi.



POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia prístroja! Akumulátor hlboko nevybíjajte.



Upozornenie: Ak je akumulátor kompletne nabitý, nabíjacia stanica sa automaticky prestaví na udržiavacie nabíjanie. Akumulátor môže zostať trvalo v nabíjacej stanici.

- Pred prvým uvedením do prevádzky sa musí nabiť akumulátor (doba nabíjania: ► Technické údaje).
- Stlačte blokovač tlačidlo (3) a akumulátor vytiahnite z prístroja.
- Vložte akumulátor do nabíjacej stanice.
- Zastrčku nabíjacej stanice zasunúte do zásuvky.
- Stav nabitia sa zobrazí prostredníctvom kontrolky (4).
- Akumulátor vložte do prístroja a nechajte bezpečne zapadnúť.

Skontrolujte zostatkovú kapacitu akumulátora

- Stlačte tlačidlo (2).

Zostatková kapacita akumulátora je indikovaná kontrolkami (1).

Uskladnenie akumulátorov



Poznámka: Životnosť akumulátorov je najdlhšia, ak sa o ne dobre staráte a predovšetkým ich skladujete pri správnych teplotách. S pribúdajúcim vekom sa však ich kapacita znižuje aj pri správnom skladovaní. Výrazne skrátená prevádzková doba napriek plnej batérii znamená, že batéria je vybitá.

- Ak je akumulátor dlhšie skladovaný vo vybitom stave, môže sa poškodiť a jeho kapacita sa výrazne zníži.
- Pred uskladnením akumulátory nabíjajte, aby ste predišli poškodeniu a hlbokému vybitiu. Optimálny stav nabitia pred uskladnením je približne 70 %.
- Počas veľmi dlhého uskladnenia pravidelne kontrolujte stav nabitia; v prípade potreby akumulátor dobite.
- Akumulátory skladujte v suchých a dobre vetraných miestnostiach.
- Akumulátory chráňte pred vlhkosťou a vodou.
- Akumulátor podľa možnosti skladujte na nasledujúcich miestach:
 - v miestnostiach s detektormi dymu;
 - nie v blízkosti horľavých alebo ľahko zápalných predmetov;
 - nie v blízkosti tepelných zdrojov.
- Optimálna teplota okolitého prostredia je 10–20 °C.
- Akumulátory sa nesmú skladovať pri teplotách nižších ako 0 °C alebo vyšších ako 40 °C, pretože extrémne teploty môžu viesť k poškodeniu akumulátora.
- Akumulátory nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.
- Pred uskladnením akumulátory oddelte od prístroja.
- Akumulátory nenechávajte trvalo pripojené k nabíjačke.

Likvidácia

Likvidácia zariadenia

Symbol prečiarknutého kontajnera znamená: Batérie a akumulátory, elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať látky škodlivé pre životné prostredie a zdravie.

Spotrebiteľia sú povinní zneškodniť staré elektrické spotrebiče, spotrebované batérie a akumulátory oddelene od domového odpadu na oficiálnom zbernom mieste, aby sa zabezpečilo správne ďalšie spracovanie. V súlade s právnymi predpismi sa spätný odker môže uskutočniť bezplatne, napr. prostredníctvom spoločnosti na likvidáciu komunálneho odpadu alebo prostredníctvom predajcu. Batérie akumulátory a svietidlá, ktoré nie sú v starých elektrických zariadeniach vmontované a ktoré je možné vybrať bez poškodenia, musia byť pred likvidáciou vybrané zo zariadenia a zlikvidované v rámci triedeného odpadu.

Lithiové batérie a akumulátory všetkých systémov sa musia odozdváhať na zberné miesta iba vo vybitom stave. Pól baterie musí byť vždy preplepený, aby sa predišlo zkratú.

Každý koncový používateľ je sám zodpovedný za vymazanie osobných údajov z použitých zariadení, ktoré sa majú zlikvidovať.

Likvidácia obalu

Obal sa skládá z kartónu a plastov s príslušným označením, ktoré sa dajú recyklovať.

– Tieto materiály odovzdajte na recykláciu.

Technické údaje

Číslo výrobku	196051
Typ akumulátora	Li-Ion
Menovité napätie	
• maximálny	20 V $\sqrt{\text{---}}$
• nominálny	18 V $\sqrt{\text{---}}$
Kapacita	2000 mAh
Čas nabíjania	60 min

Příslušenstvo

Další informace o vhodných bateriích a náhradních dílech pre 1 PowerSystems najdete tu: pozri QR kód



PL Instrukcje obsługi

Akumulátor

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Konieczne przestrzegać uznanych przepisów o zapobieganiu wypadkom i załączonych wskazówek bezpieczeństwa.

Wykonywać tylko czynności opisane w niniejszej instrukcji użycia. Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem i niedozwolone. Producent nie ponosi odpowiedzialności cywilnej za wynikające stąd szkody.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Aby zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia.
- Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa pracy! Gdy nie przestrzega się wskazówek bezpieczeństwa, stwarza się zagrożenie dla siebie i innych.
- Przechowywać wszystkie instrukcje obsługi i wskazówki bezpieczeństwa do przyszłego wykorzystania.
- W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia, należy również bezwzględnie przekazać niniejszą instrukcję obsługi.

Stosowanie i obchodzenie się z narzędziem akumulatorem

- **Akumulator należy ładować wyłącznie w ładowarkach zalecanych przez producenta.** Podczas ładowania akumulatorem ładowarkami nieprzeznaczonymi do nich, istnieje zagrożenie pożarowe.
- **W narzędziach elektrycznych stosować wyłącznie akumulatorem przewidziane do tego celu.** Stosowanie innych akumulatorem może spowodować obrażenia lub zagrożenie pożarowe.
- **Akumulator, który nie jest używany, należy przechowywać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogą spowodować zwarcie.** Zwarcie kontaktów akumulátora może spowodować oparzenia lub pożar.
- **W przypadku nieprawidłowego zastosowania, z akumulátora może wypływać elektrolit. Uniknąć kontaktu z nią. Po przypadkowym kontakcie zmyć wodą. Po przedostaniu się cieczy do oka, skorzystać z pomocy lekarza.** Ciecz wydostająca się z akumulátora może spowodować podrażnienia skóry i poparzenia.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa

- **Akumulatorem nie otwierać.** W wyniku niefachowej ingerencji akumulátor można uszkodzić.
- **Akumulatorem nie narażać na oddziaływanie wysokiej temperatury, ognia, wody ani wilgoci.** Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!
- **W przypadku uszkodzenia lub niefachowego obchodzenia się z akumulátorem mogą wydostawać się opary. Zapewnić dobrą wentylację, w razie dolegliwości zwrócić się do lekarza.** Opary mogą drażnić drogi oddechowe i spowodować choroby.
- **Nigdy nie próbuj ładować zwykłych baterii.** W przeciwnym razie istnieje zagrożenie pożarem lub wybuchem.
- **Akumulatorem ten wolno stosować tylko w połączeniu z tym elektronicznym narzędziem.** Inne elektroniczne narzędzia mogą akumulátor ewentualnie przeciążyć i w ten sposób uszkodzić.
- **Stosować wolno tylko akumulátory dopuszczone przez producenta o parametrach zgodnych z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej elektronicznego narzędzia.** Stosowanie akumulátorów o odmiennych parametrach może spowodować zagrożenie obrażeń i szkód rzeczowych w wyniku wybuchu akumulátorów.
- **Stosować wolno tylko dopuszczone przez producenta ładowarki o parametrach zgodnych z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej akumulátora.** Stosowanie ładowarek o odmiennych parametrach może spowodować zagrożenie obrażeń i szkód rzeczowych w wyniku wybuchu akumulátorów.
- **Zabrania się zdejmowania lub zakrywania symboli znajdujących się na urządzeniu.** Nieczytelne informacje na urządzeniu należy niezwłocznie wymienić.



Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać jej zaleceń.



Akumulatorem wolno ładować wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.



Nie wyrzucać akumulátora wraz z odpadami domowymi!



Nie wyrzucać akumulátora do akwenów wodnych!



Nie wrzucać akumulátora do ognia!



Nie wystawiać akumulátora na działanie promieni słonecznych czy wysokiej temperatury!

Ładowanie akumulátora



Wskazówka: Ładowarka nie wchodzi w zakres dostawy, są ona dostępna osobno w fachowych punktach handlowych (► Wyposażenie).



Wskazówka: Rzeczywisty wygląd urządzenia może się różnić od ilustracji.



OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo zranienia! Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa dla urządzeń akumulatorem.



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Nie dopuszczać do całkowitego rozładowania akumulátora.



Wskazówka: Jeżeli akumulatorem jest całkowicie naładowany, ładowarka przedstawia się automatycznie na ładowanie podtrzymujące. Akumulatorem może pozostawać przez cały czas w gnieździe ładowarki.

- Przed pierwszym uruchomieniem należy naładować akumulatorem (czas ładowania: ► Dane techniczne).
- Przycisk blokujący (3) i wyjąć akumulatorem z urządzenia.
- Umieścić akumulatorem w ładowarce.
- Włożyć wtyczkę sieciową ładowarki do gniazdka.
- Stan ładowania akumulátora sygnalizują kontrolki (4).
- Umieścić akumulatorem w urządzeniu i docisnąć, aby się załadował.

Sprawdzenie pozostałej pojemności akumulátora

- Wcisnąć przycisk (2).

Pozostała pojemność akumulátora jest sygnalizowana przez lampki kontrolne (1).

Przechowywanie akumulatorów

Wskazówka: Żywotność akumulatorów jest największa, gdy są one odpowiednio konserwowane, a przede wszystkim przechowywane we właściwych temperaturach. Jednak mimo prawidłowego przechowywania wraz z wiekiem maleje ich pojemność. Znacznie krótszy czas pracy, pomimo całkowicie naładowanego akumulatora, wskazuje na jego zużycie.

- Długie przechowywanie rozładowanego akumulatora może doprowadzić do jego uszkodzenia i znacznego zmniejszenia pojemności.
- Przed składowaniem należy naładować akumulatory, aby uniknąć uszkodzenia oraz głębokiego rozładowania. Optymalny poziom naładowania przed składowaniem wynosi ok. 70%.
- W przypadku bardzo długiego składowania należy regularnie sprawdzać poziom naładowania; w razie potrzeby doładować akumulator.
- Akumulatory należy przechowywać w suchych i dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
- Chronić akumulatory przed wnikaniem wilgoci i wody.
- W miarę możliwości należy przechowywać akumulatory w następujących miejscach:
 - w pomieszczeniach z czujnikami dymu;
 - nie w pobliżu palnych lub łatwopalnych przedmiotów;
 - nie w pobliżu źródeł ciepła.
- Optymalna temperatura składowania wynosi 10–20°C.
- Akumulatorów nie wolno przechowywać w temperaturze poniżej 0°C lub powyżej 40°C, ponieważ ekstremalne temperatury mogą doprowadzić do uszkodzenia akumulatora.
- Nie narażać akumulatorów na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Przed składowaniem należy odłączyć akumulatory od urządzeń.
- Nie pozostawiać akumulatorów stale podłączonych do ładowarki.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia

Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza: Baterii i akumulatorów, sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać substancje szkodliwe dla środowiska i zdrowia.

Użytkownicy są zobowiązani do usuwania zużytych urządzeń elektrycznych, starych baterii do urządzeń i akumulatorów oddzielnie od odpadów z gospodarstw domowych w oficjalnym punkcie zbiórki w celu zapewnienia właściwego dalszego przetwarzania. Zwrot zgodnie z ustawowymi regulacjami jest bezpłatny i może nastąpić np. za pośrednictwem komunalnego zakładu utylizacyjnego lub sprzedawcy.

Baterie, akumulatory i lampy, które nie są zainstalowane na stałe w zużytych urządzeniach elektrycznych i które można usunąć w sposób nieniszczący, należy usunąć i utylizować oddzielnie przed utylizacją. Baterie litowe i zestawy baterii wszystkich systemów powinny być zwracane do punktów zbiórki tylko po rozładowaniu. Baterie muszą być zawsze chronione przed zwarciami poprzez zaklejenie biegunów.

Każdy użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych z utylizowanych, zużytych urządzeń.

Utylizacja opakowania

Opakowanie składa się z kartonu i odpowiednio oznakowanych tworzyw sztucznych, które można ponownie wykorzystać.

- Oddać te materiały do ponownego wykorzystania.

Dane techniczne

Numer artykułu	196051
Typ akumulatora	Li-Ion
Napięcie znamionowe	
• maksymalnie	20 V $\overline{---}$
• nominalnie	18 V $\overline{---}$
Pojemność	2000 mAh
Czas ładowania	60 min

Wyposażenie dodatkowe

Dalsze informacje o odpowiednich akumulatorach i częściach zamiennych do 1 Power Systems można znaleźć tutaj: patrz kod QR

SI Priročnik za uporabo

Akumulator

Pravilna uporaba

Naprava ni namenjena za profesionalno uporabo. Upoštevat ji treba splošno veljavne predpise za preprečevanje nesreč in priložena varnostna navodila.

Izvajajte samo dejavnosti, ki so opisane v teh navodilih za uporabo. Vsaka druga uporaba je nedovoljena, nepravilna uporaba. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, do katere pride zaradi nepravilne uporabe.

Spolna varnostni napotki

- Za varno ravnanje s to napravo mora uporabnik naprave navodila prebrati in jih razumeti pred prvo uporabo.
- Upoštevajte vsa varnostna navodila! Če ne upoštevate varnostnih navodil, ogrožate sebe in ljudi okoli sebe.
- Vse priročnike za uporabo in varnostna navodila shranite za prihodnjo uporabo.
- Če napravo prodate ali daste naprej, nujno priložite tudi ta priročnik za uporabo.

Uporaba in ravnanje z orodjem na akumulator

- **Akumulator polnite samo s polnilci, ki jih priporoča proizvajalec.** Pri polnilcu, ki je namenjen samo za določeno vrsto akumulatorjev, obstaja nevarnost požara, če se uporablja z drugimi akumulatorji.
- **Uporabljajte samo za to predvidene akumulatorje v električnih orodjih.** Uporaba drugih akumulatorjev lahko vodi do poškodb in nevarnosti požara.

- **Neuporabljen akumulator držite stran od sponk, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki lahko sprožijo preskok stikov.** Kratak stik med kontakti akumulatorja lahko vodi do opeklin ali požara.
- **Pri napačni uporabi lahko iz akumulatorja izstopi tekočina. Izogibajte se stiku s tekočino. Pri naključnem stiku, sperite z vodo. Če pride tekočina v oči še dodatno poiščite zdravniško pomoč.** Akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje kože in opekline.

Dodatna varnostna opozorila

- **Ne odpirajte akumulatorja.** S posegi, ki niso v skladu s predpisi, lahko poškodujete akumulator.
- **Akumulatorja ne izpostavljajte vročini, ognju, vodi in vlagi.** Obstaja nevarnost eksplozije.
- **Pri poškodbi in uporabi akumulatorja, ki ni v skladu s predpisi, se lahko pojavi uhajanje pare. Poskrbite za dobro prezračevanje in v primeru zdravstvenih težav obiščite zdravnika.** Para lahko draži dihalne poti in povzroči obolenja.
- **Nikoli ne smete polniti baterij, ki nimajo možnosti ponovnega polnjenja.** Obstaja nevarnost požara in eksplozije.
- **Akumulator lahko uporabite le skupaj s tem električnim orodjem.** Druga električna orodja lahko akumulator morebiti preobremenijo in ga tako poškodujejo.
- **Uporabite lahko le akumulatorje, ki jih dopušča proizvajalec, z vrednostmi, podanimi na tipski ploščici te električne naprave.** Uporaba drugačnih električnih orodij lahko povzroči nevarnost poškodb kot tudi materialno škodo zaradi akumulatorja, ki eksplozira.
- **Uporabite lahko le akumulatorje, ki jih dopušča proizvajalec, z vrednostmi, podanimi na tipski ploščici te električne naprave.** Uporaba drugačnih polnilnikov lahko povzroči nevarnost poškodb kot tudi materialno škodo zaradi akumulatorja, ki eksplozira.
- Simbolov, ki se nahajajo na vaši napravi, ne smete odstraniti ali prekriti. Opozorila na napravi, ki jih ni več mogoče prebrati, morate nemudoma zamenjati.

Pred zagonom preberite navodila za uporabo in jih upoštevajte.

Akumulator polnite le v notranjih prostorih.

Akumulatorjev ne mečite med kuhinjske odpadke!

Akumulatorjev ne smete odstraniti v vodotok!

Akumulatorja ne smete zažgati!

Akumulatorja ne smete izpostaviti sončnim žarkom in prekomerni temperaturi!

Polnjenje akumulatorja

- **Nasvet:** Polnilnik ni priložen obsegu dostave in je na voljo dodatno pri vašem prodajalcu (► Dodatna oprema).
- **Nasvet:** Dejanski videz vaše naprave lahko odstopa od slik.

OPOZORILO! Nevarnost poškodb! Upoštevajte varnostne napotke pri ravnanju z akumulatorskimi napravami.

OBVESTILO! Nevarnost poškodb naprave! Ne dovolite globokega izpraznjenja akumulatorja.

Nasvet: Če je akumulator popolnoma napolnjen, se polnilna postaja samodejno nastavi na zaključek polnjenja. Akumulator lahko ostane trajno na polnilni postaji.

Pred prvim zagonom morate akumulator napolniti (čas polnjenja: ► Tehnični podatki).

Pritisnite tipko za blokiranje (3) in izvlecite akumulator iz naprave.

Vstavite akumulator v polnilno postajo.

Vtič polnilne postaje vtaknite v vtičnico.

Prikazalo se bo stanje polnjenja preko kontrolne lučke (4).

Akumulator vstavite v napravo in poskrbite, da varno zaskoči.

Preverite preostalo zmogljivost akumulatorja.

Pritisnite tipko (2).

Preostala zmogljivost akumulatorja je prikazana s kontrolnimi lučkami (1).

Shranjevanje baterij

Nasvet: Življenjska doba baterij je najdaljša, če so dobro vzdrževane in, kar je najpomembnejše, shranjene pri ustreznih temperaturah. S starostjo pa se zmogljivost zmanjšuje tudi ob pravilnem shranjevanju. Občutno skrajšan čas delovanja kljub polni bateriji pomeni, da je izrabljena.

Če pustite baterijo dlje časa v praznem stanju, jo lahko poškodujete in močno zmanjšate njeno zmogljivost.

Pred shranjevanjem napolnite baterije, da preprečite poškodbe in globoko izpraznitve. Optimalna raven napolnitosti pred shranjevanjem je približno 70 %.

V primeru daljšega shranjevanja redno preverjajte stanje napolnitosti; po potrebi ponovno napolnite baterijo.

Baterije hranite v suhih in dobro prezračevanih prostorih.

Zaščitite baterije pred vlago in vodo.

Če je mogoče, shranjujte baterije na naslednjih mestih:

- v prostorih z detektorji dima;
- ne v bližini gorljivih ali lahko vnetljivih predmetov;
- ne v bližini virov toplote.

Optimalna temperatura shranjevanja je 10–20 °C.

Baterij ne smete shranjevati pod 0 °C ali nad 40 °C, saj lahko ekstremne temperature poškodujejo baterijo.

Baterij ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.

Pred shranjevanjem odklopite baterije iz naprave.

Baterij ne puščajte trajno priključenih na polnilnik.

Odlaganje med odpadke

Odlaganje naprave med odpadke

Simbol prečrtanega koša za smeti pomeni: baterij in akumulatorjev ter elektronskih in električnih naprav ni dovoljeno metati med gospodinjske odpadke. Vsebujejo lahko namreč okolju in zdravju škodljive snovi.

Potrfošniki so dolžni odpadne elektronske naprave ter rabljene baterije in akumulatorje naprav odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov prek uradnih zbirnih mest ter tako poskrbeti za pravilno nadaljnjo uporabo in recikliranje teh. Vračilo je v skladu z zakonskimi predpisi mogoče brezplačno, npr. v komunalnem obratu za ravnanje z odpadki ali pri trgovcu.

Baterije, akumulatorje in svetila, ki niso fiksno vgrajeni v odpadno električno opremo in jih je mogoče odstraniti brez poškodovanja, je treba pred odstranitvijo opreme odstraniti in zavreči ločeno. Litijeve baterije in akumulatorske pakete vseh sistemov je treba oddati na zbirno mesto samo povsem izpraznjene. Pole baterij je treba vedno prelepti in jih tako zaščititi pred kratkimi stiki.

Vsak končni uporabnik je sam odgovoren za izbris osebnih podatkov z odpadne elektronske naprave.

Odlaganje embalaže med odpadke

Embalaža vsebuje karton in ustrezno označene umetne mase, ki se lahko reciklirajo.

- Te materiale namenite za reciklažo.

Tehnični podatki

Številka artikla	196051
Vrsta akumulatorja	Li-Ion
Nazivna napetost	
• največ	20 V $\overline{---}$
• nazivno	18 V $\overline{---}$
Zmogljivost	2000 mAh
Čas polnjenja	60 min

Pribor

Nadaljnje informacije o ustreznih akumulatorjih in nadomestnih delih sistema 1 PowerSystems najdete tukaj: glejte QR-kodo



HU Használati utasítás

Akumulátor

Rendeltetészerű használat

A készüléket nem terveztük ipari használatra. Be kell tartani az általános elismert baleset megelőzési előírásokat és a mellékelt biztonsági utasításokat.

Csak az ebben a használati leírásban szereplő tevékenységeket végezze. Minden más felhasználás nem megengedett téves használat. A gyártó nem felelős az ebből fakadó károkat.

Általános biztonsági előírások

A készülék csak akkor kezelhető biztonságosan, ha az első használat előtt a kezelő elolvasta és megértette ezt a használati utasítást.

Tartsa be az összes biztonsági előírást! A biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásával önmagát és másokat is veszélyeztet.

Minden használati utasítást és biztonsági előírást őrizzen meg a későbbi felhasználásra.

Ha a készülék eladja vagy odaadja, feltétlenül adja vele ezt a használati utasítást is.

Akkus szerszámok használatá és kezelése

Csak a gyártó által ajánlott töltőkészülék használjon az akkumulátorok töltéséhez. Egy adott típusú akkuhoz előírt töltőkészülék, ha más típusú akkunak használna, tűzveszély áll fenn.

Az elektromos szerszámokban csak az arra előírt akkumulátor használja. Más típusú akkuk használata sérülésekhez és tűzveszélyhez vezethet.

A nem használatos akkumulátort tartsa távol az irdal csipetektől, érméktől, kulcsoktól, szegektől, csavaroktól vagy más kisméretű fémtárgyaktól, amelyek a kapcsolók áthidalását okozhatják. Az akkumulátorok közötti rövidzárlat égési sérülésekhez vezethet.

A helytelen használat során az akkumulátorból folyadék szivároghat ki. Ne kerüljön érintkezésbe a folyadékkal. Ha véletlenül ráömlik, alaposan öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, további orvosi segítséget is vegyen igénybe. A kifolyó akkumulátorfolyadék bőrpírhoz vagy égési sérülésekhez vezethet.

Kiegészítő biztonsági utasítások

Az akkumulátor károsodása és szakszerűtlen kezelése esetén párak szabadulhatnak fel. Biztonságos jó szellőztetés és panaszok esetén forduljon orvoshoz. A párak légúti irritációt és betegségeket okozhatnak.

Sose próbáljon újratölteni nem újratölthető elemeket. Tűz- és robbanásveszély áll fenn.

Az akkumulátort kizárólag ezzel az elektromos szerszámmal szabad használni. Más elektromos készülékek esetleg túlterhelhetik, és ezáltal károsíthatják az akkumulátort.

Csak a gyártó által jóváhagyott akkumulátorokat szabad alkalmazni, melyek értékei megegyeznek ezen elektromos szerszám típusabláján feltüntetett értékekkel. Másfajta akkuk használata sérülési veszélyt, illetve anyagi károkat okozhat a felrobbanó akkuk révén.

Csak a gyártó által jóváhagyott töltőkészülékeket szabad alkalmazni, melyek értékei megegyeznek az akkumulátor típusabláján feltüntetett értékekkel. Másfajta töltőkészülékek használata sérülési veszélyt, illetve anyagi károkat okozhat a felrobbanó akkuk révén.

- A készüléken létező jeleket nem szabad levenni vagy letakarni. A már nem olvasható utasításokat a szerszámon rögtön le kell cserélni.



Üzembe helyezés előtt olvassa el, és tartsa figyelembe a használati utasítást.



Az akkut csak beltérben szabad feltölteni.



Az akku nem tehető a háztartási hulladékok közé!



Az akku nem tehető vizekbe!



Az akkut tilos elégetni!



Az akkut nem szabad napsugárzásnak és magas hőmérsékletnek kitenni!

Az akku feltöltése

Megjegyzés: A töltőkészülék nem tartozik a csomaghoz, azt kereskedőjénél rendelheti meg (► tartozék).

Megjegyzés: A készüléke tényleges kinézete eltérhet az ábrától.

FIGYELMEZTETES! Sérülésveszély! Tartsa be a biztonsági utasításokat, amikor akkus készülékeket kezel.

FIGYELEM! Fennáll a készülék károsodásának veszélye! Az akkut ne merítse le teljesen.

Megjegyzés: Ha az akku teljesen fel van töltve, a töltő állomás automatikusan a fentartó töltésre kapcsol át. Az akku maradhat tartósan a töltő állomáson.

- Az első üzembe helyezés előtt az akkut fel kell tölteni (töltési idő: ► Műszaki adatok).
- Nyomja be a reteszelógombot (3) és húzza ki az akkut a készülékből.
- Az akkut helyezze bele a töltési állomásba.
- A töltési állomás hálózati dugaszát csatlakoztassa a dugaszoló aljzatba.

A töltési állapotot a (4) ellenőrző lámpa jelzi ki.

- Az akkut helyezze be a készülékbe úgy, hogy biztosan kattanjon a helyére.

Az akku maradék teljesítményének ellenőrzése

- Nyomja meg a gombot (2).

Az akku maradék teljesítményét az (1) ellenőrző lámpái jelenítik meg.

Akkumulátor tárolás

Megjegyzés: Az akkumulátorok élettartama akkor a leg-hosszabb, ha jól gondozzák, és mindenekelőtt megfelelő hőmérsékleten tárolják őket. Az életkor növekedésével azonban a kapacitás még megfelelő tárolás mellett is csökken. Ha az akkumulátor töltöttsége ellenére a működési idő egyértelműen csökken, az azt jelzi, hogy az akkumulátor elhasználódott.

- Ha az akkumulátort hosszú ideig üres állapotban tárolja, akkor károsodhat, és a kapacitása jelentősen csökkenhet.
- A tárolás előtt töltsse fel az akkumulátorokat a károsodás és a mélykisülés elkerülése érdekében. A tárolás előtti optimális töltöttségi szint kb. 70%.
- Ha nagyon hosszú ideig tárolja, rendszeresen ellenőrizze a töltöttségi állapotot; szükség esetén töltsse fel az akkumulátort.
- Az akkumulátorokat száraz és jól szellőző helyiségben tárolja.
- Védje az akkumulátorokat a nedvességtől és a víztől.
- Ha lehetséges, az akkumulátorokat a következő helyeken tárolja:
 - fűtőszekrével ellátott helyiségekben;
 - nem gyúlékony vagy éghető tárgyak közelében;
 - nem hőforrások közelében.
- Az optimális tárolási hőmérséklet 10-20 °C.
- Az akkumulátorokat nem szabad 0 °C alatt vagy 40 °C felett tárolni, mivel a szélsőséges hőmérsékletek károsíthatják az akkumulátort.
- Ne tegye ki az akkumulátorokat közvetlen napfénynek.
- Tárolás előtt válassza le az akkumulátorokat a készülékről.
- Ne hagyja az akkumulátorokat állandóan a töltőhöz csatlakoztatva.

Selejtezés

A készülék selejtezése

Az áthúzott kuka szimbólum jelentése a következő: Az elemeket és akkukat, az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékok közé tenni. Ezek a környezetre és egészségre káros anyagokat tartalmazhatnak.

A felhasználó köteles a régi elektromos készülékeket, a készülék használt elemeit és akkumulátorait a háztartási hulladékoktól különválasztva a hivatalos gyűjtőhelyen keresztül ártalmatlanítani a szak-szerű további feldolgozás biztosításához. A leadás a jogszabályi előírásoknak megfelelően díjmentesen végezhető, pl. települési hulladék-ártalmatlanító társaságon vagy kereskedőn keresztül.

Az olyan elemeket, akkumulátorokat és lámpákat, amelyek nincsenek fixen beépítve a régi elektromos készülékbe és rögzítetlenül elmozdíthatók belőle, ártalmatlanítás előtt ki kell venni és külön kell ártalmatlanítani. Az összes rendszer lítium elemet és akkusomagjait csak lemerült állapotban szabad leadni a visszavételi helyen. Az elemeket a pólusok leragasztásával kell védeni a rövidzárlat ellen.

Minden végfelhasználó saját maga felel az ártalmatlanítandó készüléken lévő személyes adatainak törléséért.

A csomagolás selejtezése

A csomagolás anyaga karton és megfelelően jelölt műanyag, ami újra hasznosítható.

- Ezeket juttassa el az újrahasznosításba.

Műszaki adatok

Cikkszám	196051
Akkutípus	Li-Ion

Cikkszám	196051
Névleges feszültség	
• maximum	20 V
• névleges	18 V
Kapacitás	2000 mAh
Töltési idő	60 min

Tartozék

Az 1 PowerSystems rendszerhez használható akkumulátorokról és pótalkatrészekről további információt itt talál: lásd QR-kód



Priručnik za uporabo

Akkumulátor

Svršishodna uporaba

Uređaj nije koncipiran za komercijalnu upotrebu. Opšte prihvaćeni propisi o sprječavanju nesreća i priložena sigurnosna uputstva moraju se poštovati.

Obavljati samo djelatnosti koje su opisane u ovom uputstvu za upotrebu. Svaka druga primjena je zloupotreba. Proizvođač nije odgovoran za štete nastale po tom osnovu.

Opće sigurnosne upute

- Za sigurno rukovanje uređajem korisnik mora pročitati i razumjeti ove upute za uporabu prije prvog korištenja uređaja.
- Obratite pažnju na sve sigurnosne upute! Ako ne poštujuete sigurnosne upute, sebe i druge osobe dovodite u opasnost.
- Sačuvajte sve upute za uporabu i sigurnosne upute radi buduće uporabe.
- Ako prodate ili poklonite uređaj, obavezno dajte i upute za uporabu.

Korištenje i rukovanje sa alatom na akkumulatorski pogon

- **Akkumulátor puniti samo u uređajima za punjenje, koje preporuča proizvođač.** Kod uređaja, koji je namijenjen za određenu vrstu akkumulátora, postoji opasnost od požara, ukoliko se koristi sa drugim akkumulátorom.
- **Koristite samo predviđene akkumulátore u električnim alatima.** Korištenje drugog akkumulátora može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
- **Akkumulátore koje ne koristite držite dalje od uredskih spojnica, kovanica, ključeva, čavla, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta pošto se može prouzrokovati premošćenje kontakata.** Kratki spoj između kontakta akkumulátora za posljednju može imati opake posljedice i požar.
- **Kod pogrešnog korištenja iz akkumulátora može isticati tekućina. Izbjegavajte kontakt sa time. Kod slučajnog kontakta dobro isprati sa vodom. Ako tekućina dospje u oči dodatno potražite liječničku pomoć.** Tekućina akkumulátora može dovesti do iritacija kože i opekotina.

Dodatne sigurnosne upute

- **Nemojte otvarati akkumulátor.** Kroz nestručne zahvate može se oštetiti akkumulátor.
- **Akkumulátor nemojte izlagati vrućini, vatri, vodi i vlazi.** Postoji opasnost od eksplozije.
- **Kod oštećenja i nestručne uporabe akkumulátora mogu nastupiti pare. Pobrinite se za dobru ventilaciju i u slučaju tegoba se obratite liječniku.** Pare mogu nadražiti dišne putove i prouzrokovati bolesti.
- **Nikada nemojte pokušati napuniti bateriju, koja se ne može puniti.** Postoji opasnost od požara i eksplozije.
- **Akkumulátor se smije koristiti samo zajedno sa ovim električnim alatom.** Drugi električni uređaji možebitno mogu preopteretiti akkumulátor i time ga oštetiti.
- **Smiju se koristiti samo akkumulátori odobreni od proizvođača sa vrijednostima navedenim na označnoj pločici ovog električnog uređaja.** Kod korištenja drugačijih akkumulátora kroz eksploziju akkumulátora može nastati opasnost od ozljeda i oštećenja stvari.
- **Smiju se koristiti samo uređaji za punjenje odobreni od proizvođača sa vrijednostima navedenim na označnoj pločici akkumulátora.** Kod korištenja drugačijih uređaja za punjenje kroz eksploziju akkumulátora može nastati opasnost od ozljeda i oštećenja stvari.
- Simboli koji se nalaze na uređaju ne smiju se uklanjati. Upute na uređaju koje više nisu čitljive potrebno je odmah zamijeniti.



Prije stavljanja uređaja u pogon pročitajte i slijedite Priručnik za uporabu.



Akkumulátor puniti samo u unutrašnjim prostorijama.



Akkumulátor nemojte zbrinuti preko kućnog otpada!



Akkumulátor nemojte zbrinjavati u vodama!



Akkumulátor nemojte spaliti!



Akkumulátor nemojte izlagati utjecaju sunčevih zraka ili povišenim temperaturama!

Napuniti akkumulátor

Napomena: Uređaj za punjenje nije uključen u obim dostave, i opcionalno je dostupan kod vašeg trgovca (► Pri-bor).

Napomena: Stvarni izgled vašeg uređaja može da se razlikuje od slika.



UPOZORENJE! Opasnost od ozljede! Obratiti pozor na sigurnosne upute pri rukovanju sa akkumulátorima.



PAZNJA! Opasnost od oštećenja na uređaju! Akkumulátor nemojte potpuno isprazniti.



Napomena: Ako je akkumulátor potpuno napunjen, stanica za punjenje automatski se preklapa u funkciju održavanja stanja napunjenosti. Akkumulátor trajno može ostati u stanici za punjenje.

- Prije prvog puštanja u pogon se akkumulátor mora napuniti (vrijeme punjenja: ► Tehnički podatci).
 - Zapornu tipku (3) pritisnite i izvadite akkumulátor iz uređaja.
 - Akkumulátor umetnite u stanicu za punjenje.
 - Mrežni utikač uređaja za punjenje utaknite u utičnicu.
- Stanje punjenja prikazuje se kroz kontrolne svjetiljke (4).
- Akkumulátor utaknite u uređaj za punjenje i pustiti da se sigurno uklopi.

Provjerite preostali kapacitet akkumulátora

- Pritisnite tipku (2).

Stanje preostalog kapaciteta akkumulátora se prikazuje kroz kontrolne lampice (1).

Skladištenje akkumulátora



Napomena: Vrijek trajanja akkumulátora je najduži kada se isti dobro održavaju i, prije svega, skladište na odgovarajućim temperaturama. Ipak, tokom procesa starenja opada kapacitet, čak i kod pravilnog skladištenja. Znatno skraćeno vrijeme rada uprkos napunjenom akkumulátoru pokazuje da je isti istrošen.

- Ako se akkumulátor duže vrijeme čuva u ispraznjenom stanju, to može da ga ošteti i značajno smanji njegov kapacitet.
- Prije skladištenja napunite akkumulátore kako biste spriječili oštećenja, kao i dubinska pražnjenja. Optimalno stanje punjenja prije skladištenja iznosi oko 70%.
- Kod veoma dugačkog skladištenja redovno provjeravajte stanje punjenja; po potrebi dopunite akkumulátor.
- Akkumulátor skladištite u suhim i dobro provetrenim prostorijama.
- Zaštitite akkumulátore od vlage i vode.
- Ako je moguće, akkumulátore skladištite na sljedećim mjestima:
 - u prostorijama sa detektorima dima;
 - ne u blizini gorivih ili lako zapaljivih predmeta;
 - ne u blizini izvora toplote.
- Optimalna temperatura skladištenja iznosi 10–20 °C.
- Akkumulátor se ne smiju skladištiti ispod 0 °C ili iznad 40 °C, jer ekstremne temperature mogu dovesti do oštećenja akkumulátora.
- Nemojte izlagati akkumulátore direktnom sunčevom zračenju.
- Prije skladištenja odvojite akkumulátore od uređaja.
- Nemojte ostavljati akkumulátore trajno priključene na punjač.

Odlaganje na otpad

Odlaganje uređaja na otpad

Simbol precrtane kante za smeće znači: baterije i akkumulátori, električni i elektronski uređaji ne smiju se odlagati sa kućnim otpadom. Mogu sadržavati supstance štetne za okoliš i zdravlje.



Potrošači su dužni stare električne uređaje, baterije i stare baterije od uređaja, odlagati odvojeno od kućnog otpada na službenom mjestu skupljanja kako bi se osigurala pravilna daljnja obrada. Povrat se može izvršiti u skladu sa zakonskom regulativom npr. preko komunalnog pogona za odlaganje u otpad ili preko nekog trgovca.

Baterije, akkumulateri i lampe, koje nisu čvrsto ugrađene u stare električne uređaje i mogu da se skidaju bez potrebe za uništavanjem, moraju se ukloniti prije odlaganja i odvojeno odložiti u otpad. Litijske baterije i akkumulátorska pakovanja svih sistema moraju se predati u zbira mjesta samo u ispraznjenom stanju. Baterije moraju uvijek biti sa odijeljenim polovima kako biste se osigurali od kratkog spoja.



Svaki je krajnji korisnik odgovoran za brisanje ličnih podataka na starim uređajima za odlaganje.

Odlaganje pakiranja na otpad

Pakiranje se sastoji od kartona i odgovarajuće označenih umjetnih materijala koji se mogu reciklirati.



- Ove materijale dajte na ponovnu preradu i uporabu.

Tehnički podatci

Broj artikla	196051
Tip akkumulátora	Li-Ion
Nazivni napon	
• maksimalno	20 V
• nominalno	18 V
Kapacitet	2000 mAh
Vrijeme punjenja	60 min

Pribor



Daljnje informacije o odgovarajućim akkumulátorima i rezervnim dijelovima za 1 PowerSystems dostupne su ovdje: vidi QR-kod

Οδηγίες χειρισμού

Συμμετοχή

Ενδεχόμενη χρήση

Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για επαγγελματική χρήση. Οι γενικά αναγνωρισμένες προδιαγραφές πρόληψης ατυχημάτων και οι εσωκλειστές υποδείξεις ασφαλείας πρέπει να λαμβάνονται υπόψη.

Να πραγματοποιείτε μόνο τις εργασίες που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης. Κάθε άλλη εφαρμογή είναι μία ανεπιτήρητη λανθασμένη χρήση. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τις ζημιές που τυχόν θα προκύψουν.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Για την ασφαλή χρήση της συσκευής αυτής ο χρήστης θα πρέπει να έχει διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες πριν από την πρώτη χρήση.
- Λάβετε υπόψη σας όλες τις οδηγίες ασφαλείας! Αν παραβλέψετε τις οδηγίες ασφαλείας, θέτετε σε κίνδυνο τόσο τον εαυτό σας όσο και άλλους.
- Φυλάσσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και τις οδηγίες ασφαλείας για το μέλλον.

- Αν πουλήσετε ή παραδώσετε σε τρίτους τη συσκευή, παραδώστε οπωσδήποτε μαζί και τις παρούσες οδηγίες χειρισμού.

Χρήση και χειρισμός του εργαλείου συσσωρευτή

- **Φορτίζετε τους συσσωρευτές μόνο με συσκευές φόρτισης, που συνιστά ο κατασκευαστής.** Οι συσκευές φόρτισης που προορίζονται για ένα συγκεκριμένο είδος συσσωρευτών διατρέχουν κίνδυνο πυρκαγιάς, αν χρησιμοποιηθούν με άλλους συσσωρευτές.
- **Χρησιμοποιείτε μόνο τους προβλεπόμενους συσσωρευτές στα ηλεκτρικά εργαλεία.** Η χρήση άλλων συσσωρευτών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς.
- **Κρατάτε τους συσσωρευτές που δε χρησιμοποιείτε μακριά από συνδεήρες γραφείων, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες και άλλα μεταλλικά μικροαντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα των επαφών.** Ενδεχόμενο βραχυκύκλωμα των επαφών του συσσωρευτή μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή φωτιά.
- **Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης μπορεί να εκκρυσταλλωθεί υγρό από το συσσωρευτή. Αποφύγετε την επαφή με αυτό. Σε περίπτωση τυχόν επαφής ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε επιπρόσθετα έναν γιατρό.** Το υγρό του συσσωρευτή που εξέρχεται μπορεί να οδηγήσει σε ερεθισμούς της επιδερμίδας ή εγκαύματα.

Επιπλέον υποδείξεις ασφαλείας

- **Μην ανοίγετε το συσσωρευτή.** Η ακατάλληλη επέμβαση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο συσσωρευτή.
- **Μην εκθέτετε το συσσωρευτή σε υπερβολική θερμοκρασία, φωτιά, νερό και υγρασία.** Υφίσταται κίνδυνος έκρηξης.
- **Αν ο συσσωρευτής υποστεί ζημιά ή χρησιμοποιηθεί με ακατάλληλο τρόπο, μπορεί να εκλυθούν ατμοί. Φροντίστε ώστε να υπάρχει καλός εξαερισμός και αποταθείτε σε έναν γιατρό σε περίπτωση ενόχλησεων.** Οι ατμοί μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμό στις αναπνευστικές οδούς και να προκαλέσουν ασθένειες.
- **Μην προσπαθήσετε ποτέ να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.** Υφίσταται κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης.
- **Ο συσσωρευτής επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε συνδυασμό με το συγκεκριμένο ηλεκτρικό εργαλείο.** Άλλα ηλεκτρικά εργαλεία μπορεί να προκαλέσουν υπερφόρτωση και ως εκ τούτου ζημιά στο συσσωρευτή.
- **Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο συσσωρευτές εγκεκριμένοι από τον κατασκευαστή με τις τιμές που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου του συγκεκριμένου ηλεκτρικού εργαλείου.** Αν χρησιμοποιηθούν συσσωρευτές που αποκλίνουν από τα παραπάνω μπορεί να εκραγούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς και υλικές ζημιές.
- **Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο φορτιστές εγκεκριμένοι από τον κατασκευαστή με τις τιμές που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου του συσσωρευτή.** Αν χρησιμοποιηθούν φορτιστές που αποκλίνουν από τα παραπάνω οι συσσωρευτές μπορεί να εκραγούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς και υλικές ζημιές.
- **Σύμφωνα που βρίσκονται επάνω στη συσκευή δεν επιτρέπεται να αφαιρούνται ή να καλύπτονται. Υποδείξεις επάνω στη συσκευή που δε διαβάζονται πια πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως.**



Πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε και λαμβάνετε υπόψη σας τις οδηγίες χειρισμού.



Ο συσσωρευτής να φορτίζεται αποκλειστικά σε εσωτερικούς χώρους.



Μην απορρίπτετε το συσσωρευτή στα οικιακά απορρίμματα!



Μην απορρίπτετε το συσσωρευτή στα υδάτινα περιβάλλοντα!



Μην καίτε το συσσωρευτή!



Μην εκθέτετε το συσσωρευτή στην ηλιακή ακτινοβολία ή σε υπερβολικά υψηλές θερμοκρασίες!

Φόρτιση συσσωρευτή

- **Υπόδειξη:** Η συσκευή φόρτισης δεν ανήκει στον παραδοτέο εξοπλισμό και διατίθεται προαιρετικά στον εμπορικό σας αντιπρόσωπο (► εξαρτήματα).



Υπόδειξη: Η πραγματική εικόνα της συσκευής σας μπορεί να αποκλίνει από αυτή των απεικονίσεων.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας σχετικά με τον χειρισμό επαναφορτιζόμενων συσκευών:



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος βλαβών στο μηχανήμα! Ο συσσωρευτής δεν αποφορτίζεται πλήρως.



Υπόδειξη: Όταν ο συσσωρευτής φορτιστεί πλήρως, η βάση φόρτισης μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία διατήρησης φόρτισης. Ο συσσωρευτής μπορεί να παραμείνει διαρκώς στη βάση φόρτισης.

- Πριν την πρώτη θέση σε λειτουργία πρέπει να φορτιστεί ο συσσωρευτής (Διάρκεια φόρτισης: ► Τεχνικά δεδομένα).
- Πατήστε το πλήκτρο ασφάλισης (3) και βγάλετε την μπαταρία από τη συσκευή.
- Τοποθετήστε την μπαταρία στον φορτιστή.
- Τοποθετήστε το φως τροφοδοσίας του φορτιστή στην πρίζα.

Η κατάσταση φόρτισης εμφανίζεται με τις ενδεικτικές λυχνίες (4).

- Τοποθετήστε το συσσωρευτή στη συσκευή και φροντίστε ώστε να ασφαλίσει καλά.

Έλεγχος υπολειπόμενης χωρητικότητας συσσωρευτή

- Πατήστε το πλήκτρο (2).

Η υπολειπόμενη χωρητικότητα του συσσωρευτή παρουσιάζεται από τις λυχνίες ελέγχου (1).

Φύλαξη μπαταριών



Υπόδειξη: Ο χρόνος ζωής των μπαταριών διαρκεί περισσότερο όταν τις φροντίζετε και κυρίως όταν φυλάσσονται στη σωστή θερμοκρασία. Όμως όσο περνάει ο καιρός η χωρητικότητα τους ελαττώνεται, ακόμη και όταν γίνεται σωστή φύλαξη. Όταν η διάρκεια λειτουργίας των μπαταριών μειωθεί εμφανώς, αν και είναι πλήρως φορτισμένες, αυτό σημαίνει πως έχουν εξαντληθεί.

- Αν οι μπαταρίες παραμείνουν για μεγάλο διάστημα αφόρτιστες, μπορεί να καταστραφούν και η χωρητικότητά τους να μειωθεί πολύ.
- Πριν από τη φύλαξη φορτίζετε τις μπαταρίες, ώστε να αποφευχθούν ζημιές καθώς και βαθιά αποφόρτιση. Η ιδανική κατάσταση φόρτισης πριν από τη φύλαξη είναι περίπου 70%.
- Σε περίπτωση μακροχρόνιας αποθήκευσης να ελέγχετε τακτικά τη στάθμη φόρτισης και αν χρειάζεται να φορτίζετε τις μπαταρίες.
- Φυλάσσετε τις μπαταρίες σε στεγνό, καλά αεριζόμενο χώρο.
- Προσταθείτε τις μπαταρίες από υγρασία και νερό.
- Κατά το δυνατόν να φυλάσσετε τις μπαταρίες στους εξής χώρους:
 - σε χώρους με ανιχνευτές καπνού,
 - όχι κοντά σε εύφλεκτα αντικείμενα,
 - όχι κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι 10– 20 °C.
- Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να αποθηκεύονται κάτω από τους 0 °C ή πάνω από τους 40 °C, επειδή οι ακραίες θερμοκρασίες μπορούν να προκαλέσουν ζημιές.
- Οι μπαταρίες να μην εκτίθενται σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Πριν την αποθήκευση να βγάξετε τις μπαταρίες από τη συσκευή.
- Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να μένουν μόνιμα συνδεδεμένες στον φορτιστή.

Διάθεση στα απορρίμματα

Διάθεση συσκευής στα απορρίμματα

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι: Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές, οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Μπορεί να περιλαμβάνουν επικίνδυνες για το περιβάλλον και την υγεία ουσίες.

Οι καταναλωτές είναι υποχρεωμένοι να απορρίψουν τις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές, τις μπαταρίες συσκευών και τους συσσωρευτές ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα σε ένα επίσημο σημείο συλλογής, για να διασφαλιστεί η κατάλληλη περαιτέρω επεξεργασία. Η επιστροφή μπορεί να γίνει σύμφωνα με τη νομοθεσία δωρεάν π.χ. μέσω μιας δημοτικής επιχείρησης ανακύκλωσης ή μέσω του καταστήματος αγοράς.

Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι λυχνίες που δεν είναι μόνιμα εγκατεστημένες σε παλαιές ηλεκτρικές συσκευές και μπορούν να αφαιρεθούν χωρίς καταστροφή της συσκευής, πρέπει να αφαιρούνται πριν από την απόρριψη και να απορρίπτονται ξεχωριστά. Οι μπαταρίες λιθίου και τα πακέτα συσσωρευτών όλων των συστημάτων πρέπει να παραρρέσει πρέπει να προστατευθούν από βραχυκύκλωμα, αποσυνδεοντάς τες πάντα από τους πόλους.

Κάθε τελικός χρήστης είναι ο ίδιος υπεύθυνος για τη διαγραφή προσωπικών δεδομένων στις παλαιές συσκευές που προορίζονται για απόρριψη.

Διάθεση συσκευασίας

Η συσκευασία αποτελείται από χαρτόνι και ανάλογα επισημασμένα πλαστικά υλικά, τα οποία μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν.

– Διαθέστε αυτά τα υλικά προς ανακύκλωση.

Τεχνικά δεδομένα

Αριθμός προϊόντος	196051
Τύπος συσσωρευτή	Li-Ion
Ονομαστική τάση	
ο μέγιστο	20 V---
ο ονομαστικό	18 V---
Απόδοση	2000 mAh
Χρόνος φόρτισης	60 min

Εξαρτήματα

Περισσότερες πληροφορίες για τις κατάλληλες μπαταρίες και τα ανταλλακτικά εξαρτήματα του 1 PowerSystems μπορείτε να βρείτε εδώ: βλέπε κωδικό QR



NL Gebruiksaanwijzing

Accu

Reglementair gebruik

Het apparaat is uitsluitend voor particulier gebruik bestemd. De algemeen erkende ongevalpreventievoorschriften en bijgevoegde veiligheidsinstructies moeten in acht genomen worden. Voer alleen werkzaamheden uit, die in deze gebruiksaanwijzing beschreven zijn. Elk ander gebruik is niet toegestaan foutief gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die als gevolg hiervan ontstaat.

Algemene veiligheidsinstructies

- Voor een veilige omgang met dit apparaat moet de gebruiker van dit apparaat deze gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik gelezen en begrepen hebben.
- Neem altijd alle veiligheidsinstructies in acht! Wanneer u de veiligheidsinstructies niet in acht neemt, brengt u zelf en anderen in gevaar.
- Bewaar alle gebruiksaanwijzingen en veiligheidsinstructies voor toekomstig gebruik.
- Wanneer u het apparaat doorverkoopt of weggeeft, moet u deze gebruiksaanwijzing absoluut meegeven.

Gebruik en behandeling van het accugereedschap

- **Laad de accu's alleen op met opladers die door de fabrikant zijn aanbevolen.** Een oplader, die bestemd is voor een bepaald type accu, kan brand veroorzaken wanneer deze met andere accu's wordt gebruikt.

- **Gebruik alleen de daarvoor bestemde accu's in de elektrische gereedschappen.** Het gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel of brand.
- **Houd de niet-gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand veroorzaken.
- **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken.** Vermijd het contact daarmee. Bij per ongeluk contact de huid met water afspoelen. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, roep dan ook medische hulp in. Lekkende accuvloeistof kan tot huidirritaties en brandwonden leiden.

Aanvullende veiligheidsinstructies

- **Maak de accu niet open.** Door onjuiste behandeling kan de accu worden beschadigd.
- **Stel de accu niet bloot aan hitte, vuur, water en vochtigheid.** Er bestaat gevaar voor explosie.
- **Bij beschadiging en onjuist gebruik van de accu kunnen dampen ontsnappen. Zorg voor goede ventilatie en raadpleeg een arts in geval van klachten.** De dampen kunnen uw ademhalingswegen irriteren en ziekten veroorzaken.
- **Probeer nooit niet-oplaadbare accu's op te laden.** Er bestaat gevaar voor brand en explosie.
- **De accu mag alleen worden gebruikt in combinatie met dit elektrische gereedschap.** Andere elektrische apparaten kunnen de accu overbelasten en op die manier beschadigen.
- **Er mogen alleen door de fabrikant goedgekeurde accu's met de op het typeplaatje van dit elektrische gereedschap vermelde waarden worden gebruikt.** Het gebruik van andere accu's kan verwoedingsgevaar en materiële schade door explosierende accu's veroorzaken.
- **Er mogen alleen door de fabrikant goedgekeurde opladers met de op het typeplaatje van de accu vermelde waarden worden gebruikt.** Het gebruik van andere opladers kan verwoedingsgevaar en materiële schade door explosierende accu's veroorzaken.
- **Symbolen die zich op uw apparaat bevinden mogen niet worden verwijderd of afgedekt.** Niet meer leesbare aanduidingen op het apparaat moeten onmiddellijk worden vervangen.



Lees vóór de ingebruikneming de gebruiksaanwijzing en neem deze in acht.



Laad de accu alleen binnenshuis op.



Gooi de accu niet bij het huisvuil!



Gooi de accu niet in wateren!



Verbrand de accu niet!



Stel de accu niet bloot aan zonlicht of overmatige hitte!

Accu laden



Aanwijzing: De oplader behoort niet tot de leveringsomvang en is optioneel verkrijgbaar bij uw dealer (► Toebehooren).



Aanwijzing: Hoe uw apparaat er daadwerkelijk uitziet, kan van de afbeeldingen afwijken.



WAARSCHUWING! Risico op letsels! Veiligheidsinstructies betreffende de omgang met acculaders in acht nemen.



LET OP! Gevaar voor schade aan het apparaat! Accu niet sterk ontladen.



Aanwijzing: Wanneer de accu volledig is opgeladen, schakelt het laadstation automatisch over op bijladen tot gebruiksgereedheid. De accu kan permanent in het laadstation blijven.

- De accu moet vóór de eerste ingebruikneming worden opgeladen (oplaadtip): ► Technische gegevens.
- Vergrendelingsknop (3) indrukken en accu uit het apparaat halen.
- Accu in het laadstation plaatsen.
- Steek de stekker van het laadstation in het stopcontact.

De laadstatus wordt weergegeven door de controlelampjes (4).

- Accu in apparaat plaatsen en goed laten inpassen.

Controleer het restvermogen van de accu

- Druk de knop (2) in.

Het restvermogen van de accu wordt door de controlelampjes (1) weergegeven.

Opslag van de accu's



Aanwijzing: De levensduur van de accu's is maximaal wanneer zij goed onderhouden worden en vooral bij de juiste temperaturen worden bewaard. De capaciteit neemt echter ook bij correcte opslag naar verloop van tijd af. Een duidelijk kortere bedrijfsduur ondanks een volle accu geeft aan dat de accu het einde van zijn levensduur heeft bereikt.

- Als de accu langere tijd leeg wordt bewaard, dan kan hij beschadigd raken en de capaciteit sterk afnemen.
- Accu's voor opslag opladen, om schade en dieptontladingen te voorkomen. De optimale laadtoestand voor opslag bedraagt ca. 70%.
- Bij zeer lange opslag moet de laadtoestand regelmatig worden gecontroleerd: Zo nodig de accu's opladen.
- Accu's in droge en goed geventileerde ruimtes bewaren.
- Accu's beschermen tegen vuil en water.
- Accu's zo mogelijk bewaren op de volgende plaatsen:
 - in een ruimte met een rookmelder
 - niet in de buurt van brandbare of licht ontvlambare voorwerpen
 - niet in de buurt van warmtebronnen
- De optimale opslagtemperatuur bedraagt 10 - 20 °C.
- Accu's mogen niet worden opgeborgen bij temperaturen lager dan 0 °C of hoger dan 40 °C, omdat de accu bij extreme temperaturen beschadigd kan raken.

- Accu's niet aan direct zonlicht blootstellen.
- Accu's voor de opslag uit het apparaat halen.
- Accu's niet gedurende lange tijd op de oplader aangesloten laten.

AFVALVERWIJDERING

AFVALVERWIJDERING VAN HET APPARAAT

Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak betekent: batterijen en accu's, elektrische en elektronische apparatuur mogen niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd. Ze kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid.

Consumenten zijn verplicht om oude elektrische apparaten, afgedankte batterijen en accu's gescheiden van huishoudelijk afval op een officieel inzamelpunt af te geven om een goede verdere verwerking te waarborgen. Overeenkomstig de wettelijke voorschriften kan de inlevering gratis gebeuren, bijv. via een gemeentelijk afvalverwerkingsbedrijf of via een handelaar.

Batterijen, oplaadbare batterijen en lampen die niet vast in afgedankte elektrische apparatuur zijn ingebouwd en die kunnen worden verwijderd zonder beschadigingen, moeten vóór afvalverwijdering worden verwijderd en afzonderlijk worden afgevoerd. Lithiumbatterijen en accupacks van alle systemen mogen uitsluitend in ontladen toestand aan de inzamelpunten worden overgedragen. De batterijen moeten altijd worden beveiligd tegen kortsluiting door de polen af te plakken.

Elke eindgebruiker is verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonlijke gegevens op de af te voeren afgedankte apparatuur.

Verpakking weggooien

De verpakking bestaat uit karton en overeenkomstig gekenmerkte kunststoffen, die hergebruikt kunnen worden.

– Zorg ervoor dat dit materiaal wordt hergebruikt.

Technische gegevens

Artikelnummer	196051
Accutype	Li-Ion
Nominale spanning	
• maximaal	20 V---
• nominaal	18 V---
Capaciteit	2000 mAh
Oplaatdij	60 min

Toebehoren

Meer informatie over geschikte accu's en reserveonderdelen voor het 1 PowerSystems vindt u hier: zie QR-code



SE Bruksanvisning

Batteri

Ändamålsenlig användning

Produkten är avsedd endast för icke-kommersiell användning. Allmänt erkända föreskrifter för olycksförbyggande samt backpacke säkerhetshänvisningar måste följas.

Vida endast åtgärder som beskrivs i denna bruksanvisning. För annan användning är otillåten felanvändning. Tillverkaren svarar inte för skador som uppstår härur.

Allmänna säkerhetshänvisningar

- För en säker hantering av produkten måste användaren av produkten ha läst och förstått denna bruksanvisning före den första användningen.
- Beakta alla säkerhetsanvisningar! Om säkerhetsanvisningarna inte beaktas utsätter du dig själv och andra personer för fara.
- Spara alla bruks- och säkerhetsanvisningar för framtida bruk.
- Om du säljer eller lämnar produkten vidare skall denna bruksanvisning ovillkorligen följa med.

Användning och hantering av det batteridrivna verktyget

- Ladda batterierna endast i laddare som rekommenderas av tillverkaren. Det kan innebära brandfara att använda en laddare, som är avsedd för en viss typ av batterier, med andra batterier.
- Använd endast härför avsedda batterier i elverktygen. Användning av andra batterier kan leda till personskador och brandfara.
- Batterier som inte används skall hållas borta från gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan orsaka en överbrygning av kontakterna. En kortslutning mellan batterikontakterna kan medföra brännskador eller brand.
- Vid fel användning kan vätska tränga ut ur batteriet. Undvik kontakt. Spola med vatten vid tillfällig kontakt. Om vätskan kommer i ögonen måste man uppsöka läkare. Läckande batteriavväska kan medföra hudirritation eller brännskador.

Ytterligare säkerhetsåtgärder

- Öppna inte batteriet. Felaktiga ingrepp kan skada batteriet.
- Utsätt inte batteriet för hetta, eld, vatten eller fukt. Risk för explosion.
- Vid skador och felaktig användning av batteriet kan ångor läcka ut. Sörj för god ventilation och kontakta läkare om besvär uppstår. Ångorna kan irritera andningsvägarna och orsaka sjukdom.
- Försök aldrig ladda batterier som inte är återuppladdningsbara. Risk för brand och explosion.
- Batteriet får användas endast i kombination med detta elverktyg. Andra elektriska apparater kan ev. överbelasta batteriet och skada det.
- Endast batterier godkända av tillverkaren med de värden som anges på elverktygets typskylt får användas. Om andra batterier används finns det risk för person- och saksador p.g.a. exploderande batteri.
- Endast sådana laddare får användas som är godkända av tillverkaren med värden som anges på batteriets typskylt. Om andra laddare används finns det risk för person- och saksador p.g.a. exploderande batteri.

- Symboler som befinner sig på produkten får inte avlägsnas eller täckas över. Oläslig information på produkten skall omgående bytas ut.

Läs och beakta bruksanvisningen före användning.



Ladda batteriet endast inomhus.



Släng inte batteriet i hushållssoporna!



Släng inte batteriet i vattendrag!



Elda inte batteriet!



Utsätt inte batteriet för solstrålning eller alltför höga temperaturer!

Laddning av batteriet



Info: Laddaren ingår i leveransen utan finns som tillval hos återförsäljaren (► tillbehör).



Info: Det faktiska utseendet på produkten kan avvika från illustrationerna.



WARNING! Risk för personskador! Beakta säkerhetshänvisningarna avseende hantering av batteridrivna produkter.



OBS! Risk för produktskador! Djupurladda inte batteriet.



Info: När batteriet är helt laddat ställer laddaren automatiskt om sig till underhållsladdning. Batteriet kan ligga kvar i laddaren hela tiden.

- Före den första idrifttagningen måste batteriet laddas upp (laddtid: ► Tekniska data).
- Tryck på föregreppsknappen (3) och dra ut batteriet ur produkten.
- Sätt i batteriet i laddningsstationen.
- Sätt in laddningsstationens nätkontakt i uttaget.
- Laddstatus visas med kontrolllamporna (4).
- Sätt i batteriet i produkten och se till att det hakar fast.

Kontrollera batteriets återstående kapacitet

– Tryck på knappen (2).

Batteriets återstående kapacitet indikeras med kontrolllamporna (1).

Förvara batterier



Info: Batteriemas livslängd är som längst om de är väl-sköttas och framför allt förvarade vid rätt temperatur. Med tilltagande ålder minskar dock kapaciteten även vid korrekt förvaring. En betydligt kortare drifttid trots fullt batteri indikerar att det är förbrukat.

- Om batteriet förvaras en längre tid i tomt tillstånd kan det skadas och kapaciteten minskar kraftigt.
- Ladda batterier före förvaring för att undvika skador och urladdning. Den optimala laddningsnivån före förvaring uppgår till ca 70 %.
- Vid mycket lång förvaring, kontrollera laddningsnivån regelbundet och efterladda eventuellt batteriet.
- Förvara batterier i torra och välventilerade utrymmen.
- Skydda batterier mot fukt och vatten.
- Förvara om möjligt batterierna på följande platser:
 - i utrymmen med rökdetektorer,
 - inte i närheten av brännbara eller lättantändliga föremål,
 - inte i närheten av värmekällor.
- Den optimala förvaringstemperaturen uppgår till 10–20 °C.
- Batterier får inte förvaras under 0 °C eller över 40 °C eftersom extrema temperaturer kan leda till skador på batteriet.
- Utsätt inte batterier för direkt solljus.
- Koppla loss batterierna från maskinen före förvaring.
- Batterierna får inte vara permanent anslutna till laddaren.

Bortskaffning

Bortskaffa produkten

Symbolen med en överstruken sopstoppa betyder: Batterier och ackumulatorer, el- och elektronikkapparater får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla miljö- och hälsofarliga ämnen.

Konsumenterna är skyldiga att bortskaffa uttjanta elapparater, uttjanta batterier och ackumulatorer till återvinningscentral för säkerställande av korrekt hantering. Återlämningen kan enligt lagstadgad reglering ske gratis lex. via en kommunal avfallsanläggning eller via en återförsäljare.

Batterier, ackumulatorer och lampor som inte är fast monterade i uttjanta elprodukter och som kan tas ur icke-förstörande måste tas ur och bortskaffas separat före bortskaffning. Litiumbatterier och batteripaket för alla system ska lämnas in till återvinning endast i urladdat skick. Batterier skall alltid skyddas mot kortslutning genom att man tejpar över polerna. Alla slutanvändare är skyldiga att själva se till att radera personuppgifter från uttjanta, skrotmassiga apparater.

Bortskaffning av förpackningen

Förpackningen består av kartong och uppmärkta plaster som kan återvinnas.

– Lämna dessa material till återvinningen.

Tekniska data

Artikelnummer	196051
Batterityp	Li-Ion
Märkspänning	
• max.	20 V---
• nom.	18 V---
Kapacitet	2000 mAh
Laddningstid	60 min

Tillbehör



Mer information om passande batterier och reservdelar till 1 PowerSystems finns här: se QR-koden

FI Käyttöohje

Akku

Määräystenmukainen käyttö

Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön. Yleisesti hyväksytty työturvallisuusmääräykset ja ohjeet turvallisuusohjeet on otettava huomioon.

Suorita ainoastaan toimia, jotka on kuvattu tässä käyttöohjeessa. Kaikki muu käyttö on kiellettyä väärinkäyttöä. Valmistaja ei vastaa väärinkäytöstä aiheutuvista vaurioista.

Yleiset turvallisuusohjeet

- Tämän laitteen turvallista käsittelyä varten laitteen käyttäjän on ennen ensimmäistä käyttökertaa luettava käyttöohje ja ymmärtävä se.
- Noudata turvallisuusohjeita! Turvallisuusohjeiden laiminlyönnillä vaarannat itsesi ja muut ihmiset.
- Säilytä käyttöohje ja turvallisuusohjeet myöhempää tarvetta varten.
- Kun myyt tai luovutat laitteen edelleen, liitä siihen aina myös tämä käyttöohje.

Akkutyökalun käyttö ja käsittely

- **Lataa akut vain valmistajan suosittelemilla laatureilla.** Tiettytyypisille akuille sopivan laturin yhteydessä on tulipalovaara, jos sitä käytetään muiden akkujen kanssa.
- **Käytä sähkötyökaluissa vain niille tarkoitettuja akkuja.** Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa tapaturmia ja tulipaloja.
- **Pida akut, jotka eivät ole käytössä, pois klemmarien, kolkoiden, avaimien, naulojen, ruuvien tai muiden pienten metalliesineiden läheltä, sillä ne voivat aiheuttaa koskettimien siloitusten.** Oikosulku akun koskettimien välillä voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- **Väärinkäytössä akusta voi vuotaa nestettä. Vältä kosketusta siihen.** Sattumavaraisessa kontaktissa huuhdella vedellä. Hakeudu lääkärihoitoon, mikäli nestettä pääsee silmiin. Ulosvaluva akkuneeste voi johtaa ihon ärtymiseen ja palovammoihin.

Lisäturvallisuusohjeet

- **Älä avaa akkua.** Epäasiallinen käsittely voi vahingoittaa akkua.
- **Älä altista akkua kuumuudelle, tullelle, vedelle eikä kosteudelle.** Se aiheuttaa räjähdysvaaran.
- **Vaiallisista akuista tai akkujen epäasiallisessa käytössä voi päästä höyryä ulos.** Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta ja käänny lääkärin puoleen, jos sinulla esiintyy oireita. Höyryt voivat ärsyttää hengitysteitä ja aiheuttaa sairauksia.
- **Älä koskaan yritä ladata ei-ladattavia akkuja.** Se aiheuttaa palon- ja räjähdysvaaran.
- **Akkua saa käyttää vain tämän sähkötyökalun kanssa.** Muut sähkölaitteet voivat ylikuormittaa akun ja vahingoittaa sen.
- **Käytä vain valmistajan hyväksymiä akkuja, joilla on tämän sähkötyökalun tyyppikilvessä mainitut arvot.** Muunlaisten akkujen käyttö voi aiheuttaa tapaturmia ja esinevahinkoja räjähtävien akkujen vuoksi.
- **Käytä vain valmistajan hyväksymiä laatureita, joilla on akun tyyppikilvessä mainitut arvot.** Muunlaisten laatureiden käyttö voi aiheuttaa tapaturmia ja esinevahinkoja räjähtävien akkujen vuoksi.
- **Laitteeseen kiinnitettyjä merkkejä ei saa poistaa eikä peittää.** Laitteessa oleva lukukelvottomat ohjeet on vaihdettava välittömästi.

Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa ja noudata sen ohjeita.



Lataa akku vain sisätiloissa.



Akkua ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana!



Akkua ei saa hävittää vesistöihin!



Akkua ei saa polttaa!



Älä altista akkua auringonvalolle tai korkeille lämpötiloille!



Akun lataaminen



Huomautus: Laturi ei tule toimituksen mukana. Sen voi hankkia lisävarusteena alan liikkeestä (► Tarvikkeet).



Huomautus: Laitteesi ulkonäkö voi poiketa kuvista.



VAROITUS! Loukkaantumisaara! Noudata akkukäyttöisten laitteiden käsittelyssä annettuja turvallisuusohjeita.



HUOMIO! Laitteen vahingoittumisvaara! Akkua ei saa syväpurkaa.



Huomautus: Kun akku on ladattu täyteen, latausasema kytkeytyy automaattisesti ylipäätövaraukseen. Akun voi pitää jatkuvasti latausasemassa.

- Akku on ladattava ennen ensimmäistä käyttöönottoa (latausaika: ► Tekniset tiedot).
- Paina lukituspainiketta (3) ja vedä akku laitteesta.
- Aseta akku latausasemaan.
- Kytke latausaseman virtapistoke pistorasiaan.
- Merkkivalot (4) osoittavat lataustilan.
- Aseta akku laitteeseen ja anna sen napsahtaa paikoilleen.

Akun jännöskapasiteetin tarkastaminen

– Paina painiketta (2).

Merkkivalot (1) osoittavat akun jännöskapasiteetin.

Akkujen säilytys



Huomautus: Akkujen käyttöikä on mahdollisimman pitkä, jos niistä pidetään hyvää huolta ja niitä ennen kaikkea säilytetään oikeissa lämpötiloissa. Kapasiteetti kuitenkin vähenee iän myötä, vaikka varastointi olisi asianmukaista. Jos kesto on lyhentynyt huomattavasti täydestä varauksesta huolimatta se tarkoittaa, että akku on käytetty loppuun.

- Jos akkua säilytetään kauan tyhjänä, se voi vaurioitua ja sen kapasiteetti voi pienentyä huomattavasti.
- Lataa akut ennen varastointia, jotta ne eivät vaurioitu tai syväpurkaudu. Optimaalinen varaus tila ennen varastointia on noin 70 %.
- Jos akkua varastoidaan erittäin pitkäksi aikaa, tarkista varaus tila säännöllisesti. Lataa akku tarvittaessa.
- Säilytä akkuja kuivissa ja hyvin ilmastoiduissa tiloissa.
- Suojaa akut kosteudelta ja vedeltä.
- Säilytä akkuja mahdollisuuksien mukaan seuraavanlaisissa tiloissa:
 - tiloissa, joissa on savunilmaisimet;
 - ei syttyvien tai helposti syttyvien esineiden läheisyydessä;
 - ei lämmönlähteiden läheisyydessä.
- Optimaalinen säilytyslämpötila on 10–20 °C.
- Akkuja ei saa varastoida lämpötiloissa, jotka ovat välillä 0 °C–40 °C. Ääriämpötilat voivat nimittäin vahingoittaa akkua.
- Älä altista akkuja suoralle auringonvalolle.
- Irrota akut laitteesta ennen säilytystä.
- Älä jätä akkuja pysyvästi kiinni laturiin.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen

Ylivuotun roskasäiliön symboli tarkoittaa: Paristoja, akkuja, sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa laittaa kotitalousjätteen joukkoon. Ne voivat sisältää ympäristölle ja terveydelle haitallisia aineita.



Kuluttajat ovat velvollisia toimittamaan käytetyt sähkölaitteet, laitteiden paristot ja akut sekajätteestä erillään viralliseen keräyspaikkaan, jotta niiden asianmukainen käsittely on varmistettu. Palautus voi tapahtua lakimääräysten mukaan maksutta esim. jonkin kunnallisen jätehuoltoyrityksen tai jälleenmyyjän kautta. Paristot, akut ja lamput, joita ei ole asennettu sähkölaitteisiin kiinteästi ja jotka on mahdollista irrottaa laitetta rikkomatta, on poistettava laitteesta ennen hävittämistä ja toimitettava erilliseen keräyspisteeseen. Kaikkien laitteistojen litiumakut ja akut saa toimittaa keräyspisteeseen vain varaamattomassa tilassa. Paristojen navat ovat peitettävä teipillä, jotta ei pääse syntymään oikosulkua.



Jokainen loppukäyttäjä vastaa itse hävitettävässä laitteessa olevien henkilökohtaisten tietojen poistamisesta.

Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus koostuu pahvilaatikosta ja vastaavasti merkityistä muoviosista, jotka voidaan kierrättää.



- Vie nämä materiaalit uudelleenkäytettäväksi.

Tekniset tiedot

Tuotenumero	196051
Akkutyyppi	Li-Ion
Nimellisjännite	
• maksimi	20 V ⁻⁻⁻
• nimellinen	18 V ⁻⁻⁻
Kapasiteetti	2000 mAh
Latausaika	60 min

Tarvikkeet



Lisätietoa 1 PowerSystems sopivista akuista ja varaosista saat tästä: katso QR-koodi